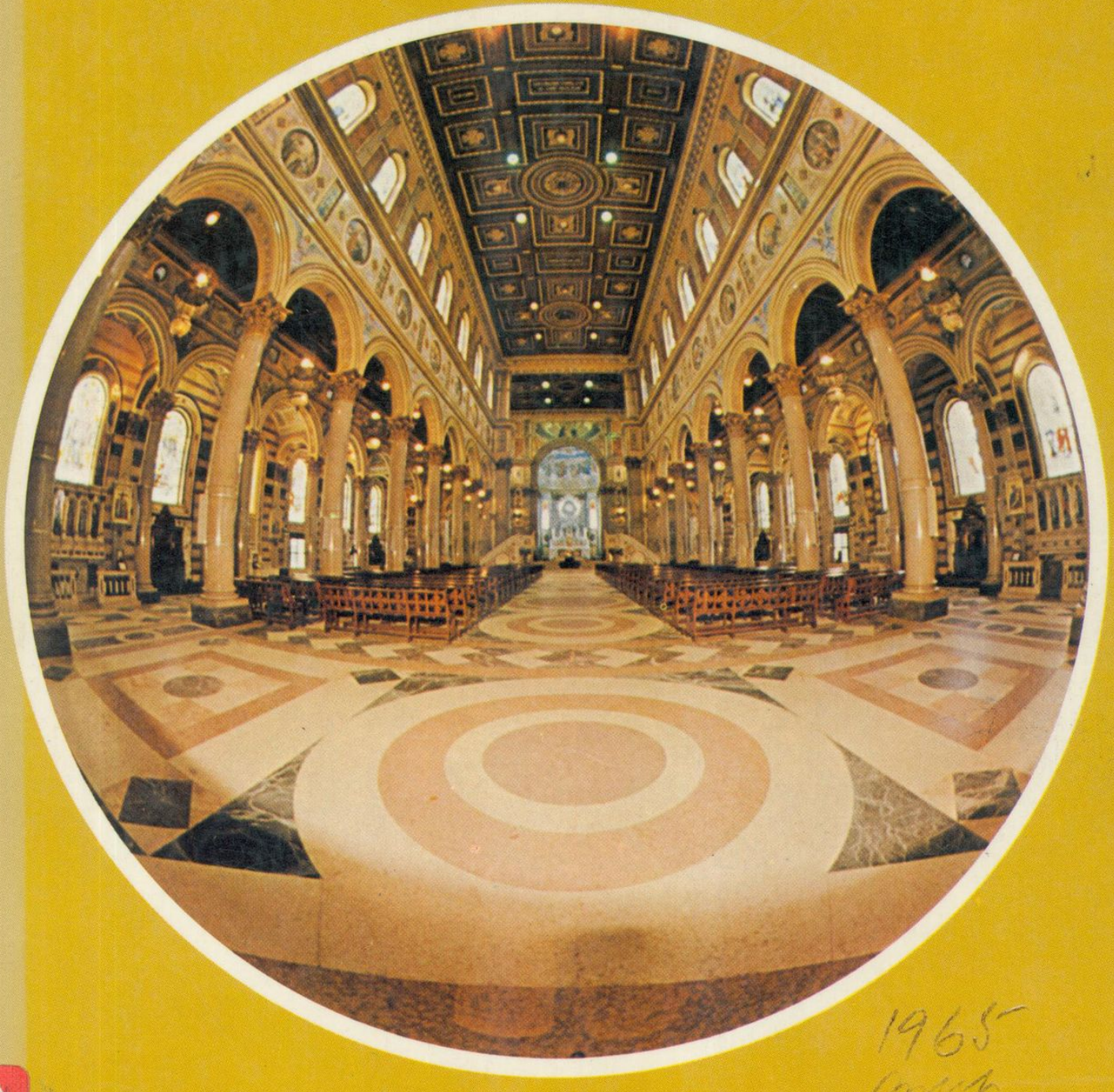
# BASÍLICA N.S. DE NAZARÉ BELÉM · PARÁ



1965
Comp

Capa: Sugestiva visão de conjunto do interior da Basílica
Cover: View of the interior of the Basilica.
Couverture: Vue suggestive de l'intérieur de la Basilique.

Pela primeira vez podemos apresentar vistas a cores da "Maravilha do Pará": a Basílica de Nossa Senhora de Nazaré, em Belém.
Para realizar esta obra de arte e de devoção concorreram: a fé de um povo, a ousadia dos Padres Barnabitas, o apoio das autoridades religiosas e públicas da Terra; precisou: o bom gosto de arquitetos (Coppedé e Pedrassa) e escultores (Antônio e Augusto Bozzano) italianos; a perícia de especialistas da Espanha, para os estuques; da Itália para os mármores, mosáicos, lampadários e sinos elétricos; da França para os vitrais. O Brasil contribuiu na direção dos trabalhos e mão de obra necessários; bem como no forro de madeira de Lei, nos dois últimos altares laterais, no órgão (Defaveri e Bohn) e nas portas de bronze (Éberle).

For the first time we are able to present coloured views of the "Wonder of the State of Pará": the Basilica, Temple of Our Lady of Nazareth, in Belém.
The realization of this masterpiece of art and devotion was due to the faith of the people, the courage of the Barnabite Priests, the support of religious and public authorities, the good taste of the Italian architects (Coppedé and Pedrassa) and sculptors (Antônio and Augusto Bozzano).

Fotos: BIANCA - Impressão: AMBROSIANA CIA. GRÁFICA E EDITORIAL -
Via Anhanguera Km 17,2 - Cx. P. 11611 - Fones: 260-7613/7830/8492 - S.P. - Brasil.

1965
Comp

AmM
0166

# BASÍLICA N.S. DE NAZARÉ BELÉM-PARÁ

BIBLIOTECA PARTICULAR DE PLÍNIO MONTEIRO

A primeira pedra foi colocada no dia 24 de outubro de 1909, no fim da "época da borracha"; já em 19 de junho de 1923, o tempio recebeu de Roma o título de Basílica Menor, pois artisticamente era uma das mais insígnes Igrejas das Américas e religiosamente o centro de uma empolgante devoção popular.

A Basílica é o mais solene receptáculo de Nossa Senhora de Nazaré. O caboclo Plácido, encontrou-a na margem de um córrego, no ano de 1700.

A estatueta lígnea, de pouco mais de 20 centímetros de altura, não quis deixar o lugar onde havia sido encontrada. Foi preciso, pois, Plácido construir uma palhoça, logo transformada em centro de devoção, de orações e de milagres. Antônio Agostinho conseguiu construir uma ermida de taipa e palha, entre 1730 e 1774. No período de 1852-1881 surgiu a matriz de alvenaria que hoje serve de salão paroquial e casa dos padres.

À Igreja de taipa chegou o primeiro Círio, em setembro de 1793. E desde então todos os anos no mês de setembro, ou, como agora, no segundo domingo de outubro, ocorre a grande romaria, talvez a mais imponente, em massa de povo, saindo da Catedral para a Basílica.

O Círio! Paulo VI, em 1971, deu-lhe a mais bonita definição: "Alegrias e tristezas de um povo a confluir numa única torrente, nas ruas de Belém, na busca de Deus e do seu Amor, rezando, cantando e confraternizando, sob o olhar materno da Senhora de Nazaré".

Em números, a Basílica tem 5 naves, 62 metros de comprimento, 24 metros de largura, 20 metros de altura, 2 torres de 42 metros, 32 colunas de granito maciço, 54 vitrais, 38 medalhões em mosáico de 1,5 metros de diâmetro, 19 estátuas do mais puro mármore de Carrara, 9 sinos, 1 órgão com 3 teclados e 1.100 tubos, verdadeiro desafio ao clima do Pará.

A Basílica, uma reprodução em menor escala da Basílica Maior de S. Paulo de Roma, foi planejada de forma unitária. As linhas arquitetônicas tendem para o centro religioso e artístico da igreja, que é a capela Mor. Aqui se impõe a massa compacta do Altar do Santíssimo Sacramento, de estilo "liberty"; em contra-luz, a glória e os dois Anjos em mármore, de estilo barroco, um conjunto de 12 toneladas para emoldurar a pequenina estátua de Nossa Senhora; aí domina o mosáico do Lar de Nazaré, na bacia da ábside; mais em cima a coroação de Maria, inspirada na arte renascentista do Frei Angélico.

Dirigem-se para o mesmo centro ideal e artístico: a Salve Rainha rezada e musicada pelos anjos dos entre-arcos da nave central, a ladainha de virtudes, vislumbrada nas mulheres do Antigo Testamento dos entre-arcos das naves laterais e plenamente realizada na "Bendita-entre-as-mulheres", o rosário de contas colossais, os medalhões da vida de Nossa Senhora ao longo do friso da nave central e do transepto, as lições do Evangelho, os exemplos dos santos das estátuas diáfanas e dos vitrais, que filtram a luz do dia e do sol do Pará.

Cada altar, cada vitral, cada mosáico, cada estátua, cada arco leva um nome, recordação perene daquele devoto, daquela família. Gente de Belém, que amou Maria, que contribuiu para embelezar o seu Templo, a Basílica, Panteon do Céu e do Pará.

# BASÍLICA N.S. DE NAZARÉ BELÉM·PARÁ

Nesta igreja, (que concilia a oração e apazigua as tensões) adquire um sentido característico a prece do Cônego Ápio Paes Campos para o Círio de 1974: "Eis que mais uma vez Vos conduzem triunfalmente os Vossos filhos pelas ruas desta cidade que é Vossa, Ó Senhora... Caminhais no trono florido e reluzente da berlinda dourada, guiada pelas cordas longas e calosas das promessas do povo, que sangra as mãos nesse contato de fé... Grande parte deste povo, que aqui vedes, veio agradecer os Vossos favores... Os Vossos favores, Senhora, são a resposta maternal ao sofrimento de Vossos filhos. O carro dos milagres, carregado de ex-votos, transmite bem a idéia — pelo volume desmedido de sua carga — do abismo de sofrimento deste povo, suavizado em parte pelas gotas pluviosas de Vossa graça... A Amazônia, a Vossos pés, Senhora, Vos pede esta Graça — a graça de crescer como povo e desenvolver-se como civilização, a Graça de ser missionada pela voz do Evangelho, a Graça de viver o Amor e de encontrar a Paz. Amém!

Near the end of the "Rubber Era", the first stone was laid, on October 24, 1909, and already in June 19, 1923, the temple received the title of Lesser Basilica, from Rome, because it was artistically one of the most distinguished churches of the Americas, and had become the center of an overpowering popular devotion.

The Basilica is the home, the most solemn and majestic Shelter of the miraculous image of Our Lady of Nazareth, which was found on the margin of a stream by a peasant, Placido, in the year 1700. The small wooden statue, little more than 20 cm. in height, did not want to leave the place where it was found, so it was necessary for Placido to build a thatched hut which was soon transformed into a center of devotion, of prayers and miracles. Antônio Agostinho managed to build a small straw and mud chapel sometime between 1730 and 1774. In the years 1852-1881 the brick church was built and today it remains as the Parish Hall and priests' quarters.

The first pilgrimage arrived at the mud and straw church in the month of September, 1893. Since that time every year in the month of September, or, as nowadays, on the second Sunday of October, the great pilgrimage takes place, representing the most imposing event as to congregation of people, leaving from the cathedral and moving towards the Basilica.

The Cirio! In 1971, Paulo VI made this beautiful definition: "Happiness and sadness of a people converging in one torrent through the streets of Belém, in search of God and His love, praying, singing and fraternizing under the eyes of Our Lady of Nazareth".

In numbers: the Basilica has 5 naves, is 62 meters long, 24 meters wide, 20 meters high, with two 42 meter towers, 32 solid granite columns, 54 stained glass windows, 38 mosaic medallions each 1 1/2 meters in diameter, 19 statues of pure Carrara marble, 9 bells, an organ with three key boards and 1,100 pipes.

The Basilica, a miniature of the great Basilica of St. Paul in Rome, was planned on an integrated basis. The architectural lines converge towards the religious and artistic center of the church, the main chapel. Here is the

# BASÍLICA N.S. DE NAZARÉ BELÉM·PARÁ

imposing compact mass of the altar of the Holy Sacrament in "liberty" style, with the heaven, and the two baroque marble angels, the whole weighing 12 tons, framing the little statue of Our Lady. The mosaic of the scene in Nazareth dominates the apse, above it stands the crowning of Maria, inspired by the Renaissance artist, Friar Angelico.

Towards the same idealistic and artistical center converges: the Hail Mary with the angels praying and singing amid the arches of the central nave, the Litany of Virtues shown by the women of the Old Testament amid the arches of the side aisles, fully realized in "The blessed among women"; the rosary of huge beads, and the medallions of the life of Our Lady, along the frieze of the central nave and the transept, the lessons of the Gospel, examples of the Saints in the diaphanous statues and stained glass windows which filter the sunlight of Pará. Each altar, each stained glass window, each mosaic, each statue, each arch has a name: in remembrance of this dedicated man, or that family of the congregation of Belém, who loved Mary, who contributed to the adorning of the Temple, Pantheon of Heaven and of Pará.

In this church the prayer of Canon Ápio Paes Campos, for the 1974 pilgrimage has a characteristic meaning: "Here once again you triumphantly lead your children through the streets of this city which is yours, Our Lady... being carried on the floral throne of the golden carriage, guided by long ropes and calloused hands with the promises of the people, whose hands bleed in this contact of faith... A large part of these people whom you see here came to thank you for your blessings... Your blessings, Our Lady which are a maternal reply to the suffering of your children. The "wagon of miracles", full of offerings, shows clearly, by the enormous weight of its load, the immense suffering of the people, soothed in part by the raindrops of your blessings. The Amazon at Your feet, Our Lady asks you this blessing: to grow as people and develop as a civilization, the blessing of being guided by the voice of the Gospel, the blessing of living with love and finding Peace... Amen".

La première pierre a été posée vers la fin de l'époque du caoutchouc, le 24 octobre 1909. Dès le 19 juin 1923, le temple pouvait déjà recevoir de Rome, le nom de Basilique Mineure, car du point de vue artistique, elle surgit comme une des plus insignes églises des Amériques et du point de vue religieux, comme le centre d'une émouvante dévotion populaire.

La Basilique est le quatrième le plus solennel réceptacle de l'**Image** prodigieuse de Notre Dame de Nazaret.

Elle a été trouvée sur les bord d'un ruisseau, par l'indigène Plácido, en 1700. La petite statue ligneuse d'un peu plus de vingt centimètres de hauteur, n'a pas voulu quitter l'endroit où elle avait été trouvée. Il a donc été nécessaire que Plácido lui construise une cabane, tout de suite transformée en centre de dévotion, de prières et de prodiges. Antônio Agostinho réussit à lui construire une chapelle en torchis et en paille, dans les années de 1730 à 1774. De 1852 à 1881, surgit la matrice en maçonnerie qui sert aujourd'hui comme salle paroissiale et maison des Pères.

A l'église en maçonnerie est arrivé le premier pélerinage, au mois de septembre 1793. Et depuis lors, toutes les années au mois de septembre, ou

# BASÍLICA N.S. DE NAZARÉ BELÉM·PARÁ

comme actuellement, le second dimanche d'octobre, le grand pélerinage se renouvelle, peut-être le plus imposant par la masse du peuple qui sort de la Cathédrale pour se rendre à la Basilique.

Le pélerinage! Paul VI en 1971, lui a donné la plus belle définition. "Joies et tristesses d'un peuple qui confluent en un unique torrent dans les rues de Belem, à la recherche de Dieu et de son Amour, priant, chantant et fraternisant sous le regard maternel de Notre Dame de Nazareth".

Voici quelques chiffres: la Basilique a 5 nefs, 62 mètres de longueur, 24 mètres de largeur, 20 mètres de hauteur, 2 tours de 42 mètres, 32 colonnes en granit massif, 54 vitraux, 38 médaillons en mosaïque d'un mètre et demi de diamètre, 19 statues en marbre le plus pur de Carrare, 9 cloches, un orgue avec trois claviers et 1.100 tuyaux, vrais défi au climat du Para. La Basilique, une réduction de la Basilique Majeure de Saint Paul de Rome, a été projetée d'une façon unitaire. Les lignes architectoniques convergent vers le centre religieux et artistique de l'église: le Maitre-Autel. Ici s'impose la masse compacte de l'**Autel** du Saint Sacrement, de style "liberty"; à contre-jour, la Gloire et les deux Anges en marbre, de style baroque, un ensemble qui pèse 12 tonnes, pour encadrer la petite statue de Notre Dame; là domine le mosaïque du Foyer de Nazareth, dans le bassin de l'abside; plus haut le couronnement de Marie inspiré à l'artiste de la renaissance Frère Angelico.

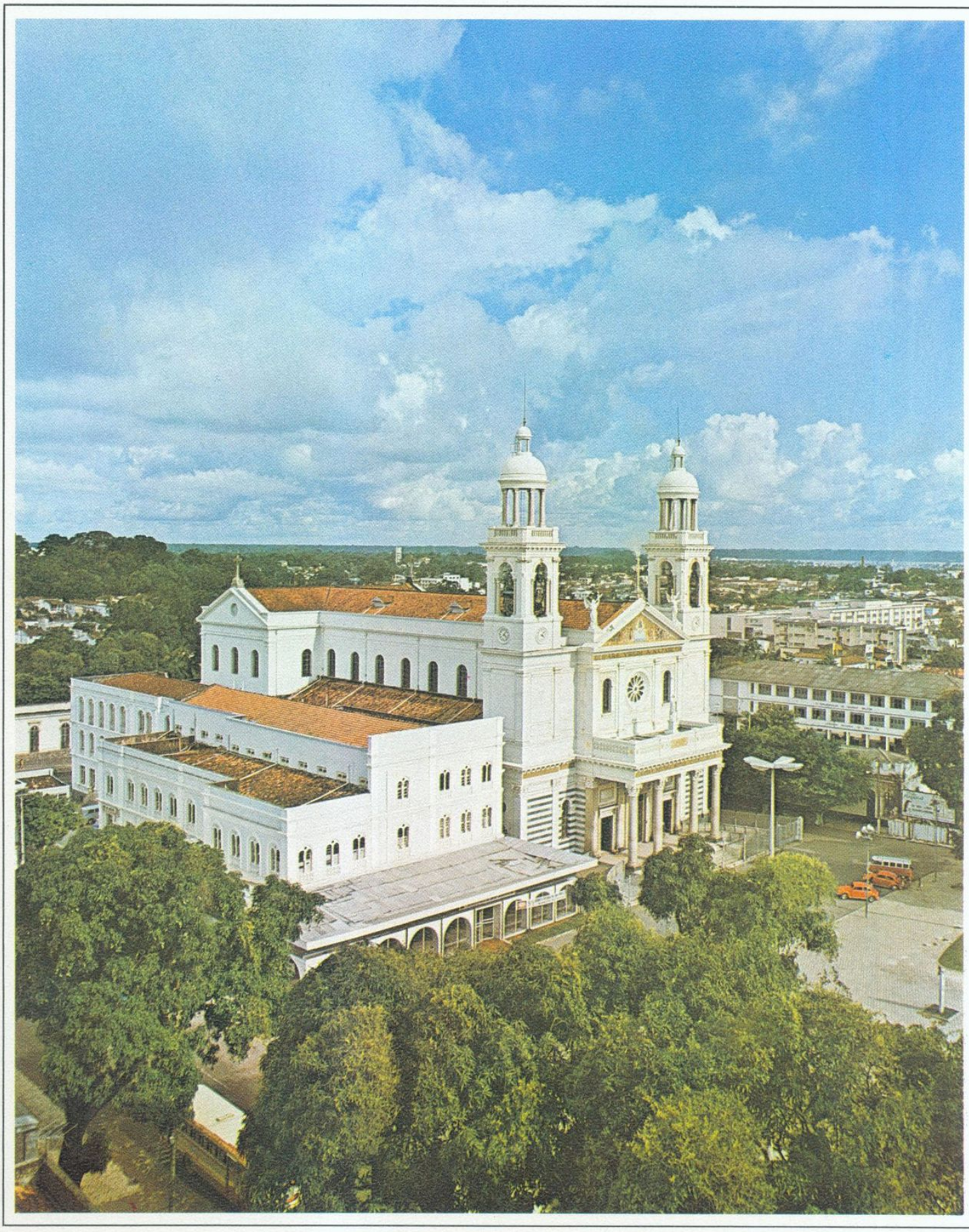
Vers ce même centre idéal et artistique nous mènent: le Salve Regina prié et chanté par les anges entre les arcs de la nef centrale; la litanie des vertus, entrevues dans les femmes de l'Ancien Testament entre les arcs des nefs latérales et pleinament réalisée dans "Bénie entre toutes les femmes"; le rosaire aux grains énormes, les médaillons sur la vie de Notre Dame le long des frises de la nef centrale et du transept; les leçons de l'Evangile, les exemples des Saints des statues diaphanes et des vitraux qui filtrent la lumière du jour et du soleil du Pará.

Chaque autel, chaque vitrail, chaque mosaïque, chaque statue, chaque arc, porte un nom: souvenir éternel de ce dévot, de cette famille. Gens de Belem, qui aimèrent Marie, que contribuèrent à embellir son temple, la Basilique: Panthéon du Ciel et du Para.

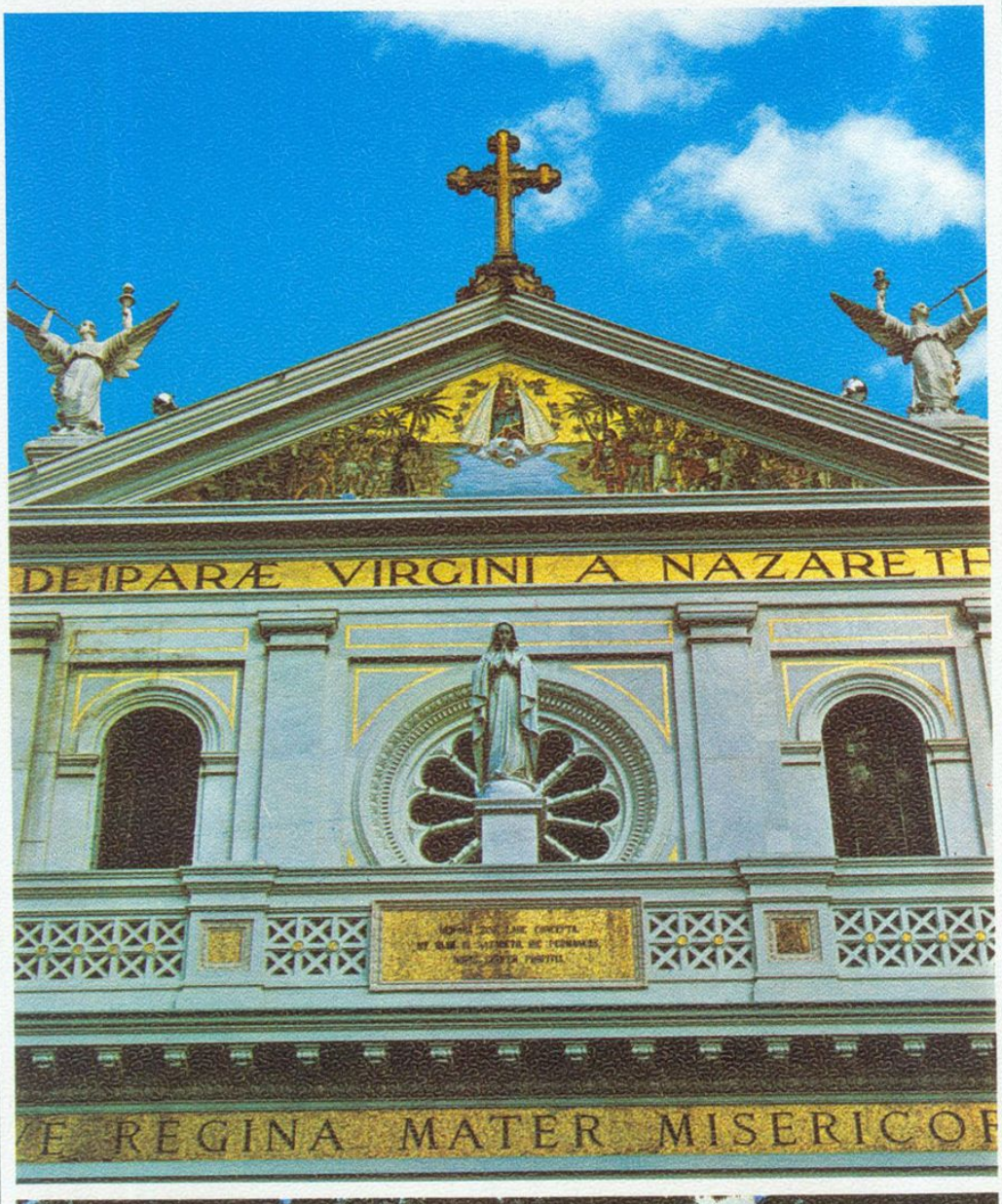
Dans cette église qui allie la prière et apaise les tensions, la prière du chanoine Ápio Paes Campos acquiert un sens caractéristique pour le pélerinage de 1974: "Voici qu'une fois encore vos enfants vous conduisent triomphalement par les rues de cette ville qui est vôtre, ô Mère... marchez sur le trône fleuri et reluisant de la berline dorée, conduite par les cordes longues et caleuses des promesses du peuple, dont les mains saignent à ce contact de foi... Une grande partie de ce peuple que vous voyez ici est venu pour vous remercier de vos bontés... Vos bontés, Mère, sont la réponse maternelle aux souffrances de vos enfants. Le char des miracles chargé d'ex-votos, transmet bien l'idée — par le volume démesuré de sa charge — de l'abime de souffrance de ce peuple, adouci en partie par les gouttes pluvieuses de votre grâce... L'Amazonie à vos pieds, Mère, vous demande cette grâce — la grâce de grandir comme peuple et se développer comme civilisation, la grâce d'être instruit par la voix de l'Evangile, la grâce de vivre l'Amour et de trouver la Paix — Amen".

Vista aérea da Basílica, da Barraca da Santa e da "Casa dos Padres".
Aerial view of the Basilica. The Hut of the Saint and the Priests' dwelling.
Vue aérienne de la Basilique, de la cabane de la Sainte et de la "Maison des Pères".

# BASÍLICA N.S. DE NAZARÉ BELÉM·PARÁ



# BASÍLICA
# N.S. DE NAZARÉ
# BELÉM·PARÁ



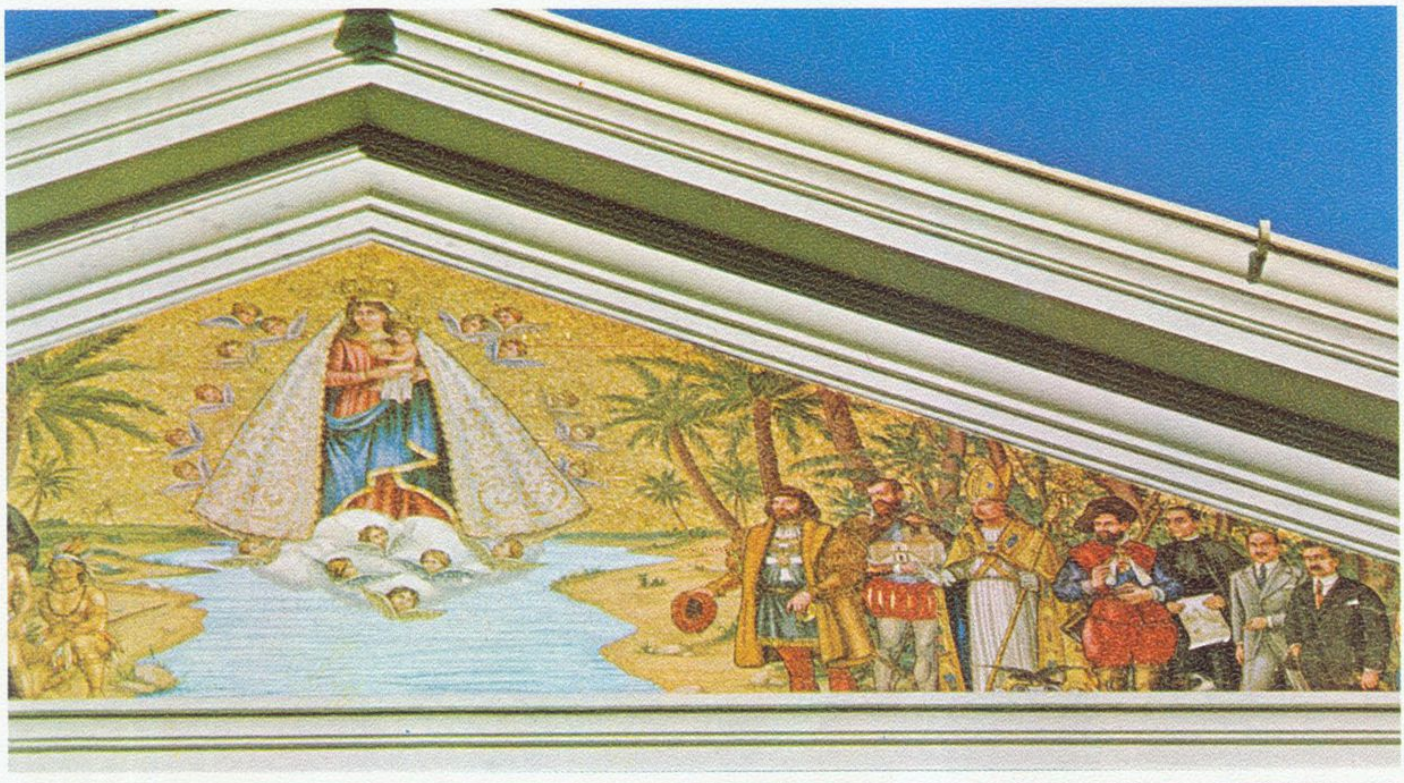

Parte superior da fachada central, com seus mármores e mosáicos reluzentes.
Upper part of the center façade, with it's marble and glowing mosaics.
Partie supérieure de la façade centrale avec ses marbres et ses mosaïques reluisants.

Samaumeiras e mangueiras do "Arraial de Nazaré".
Silk cotton and mango trees of the "Nazareth Village".
"Samaumeiras" et manguiers du "Camp de Nazareth".

Porta lateral direita, obra da Metalúrgica Éberle.
Right side door, work of the Éberle Metallurgical firm.
Porte latérale droite, oeuvre de la Métalurgie Éberle.

A Virgem, o Rio Amazonas e os representantes do povo devoto. (Particular do tímpano da fachada).
The Virgin, the Amazon River and representatives of the devoted people (Close-up of the façade spandrel).
La Vierge, le fleuve Amazone et les représentants du peuple dévot (Détail du tympan de la façade).

# BASÍLICA N.S. DE NAZARÉ BELÉM·PARÁ



"Rainha dos Profetas" (detalhe do alto relevo em bronze da porta central).
The "Queen of the Prophets" (Close-up of the bronze engraving on the central entrance door).
"Reine des Prophètes" (détail du haut-relief en bronze de la porte centrale).

"Rainha da Paz" (detalhe do alto relevo em bronze da porta central).
The "Queen of Peace" (Close-up of the bronze engraving on the central entrance door).
"Reine de la Paix" (détail du haut-relief en bronze de la porte centrale).

Sinfonia de arcos e abóbadas,
de colunas e tetos, vitrais e lustres.
Harmony of arches and domes, of columns and ceilings,
stained glass windows and chandeliers.
Symphonie d'arcs et de voûtes, de colonnes,
de plafonds, de vitraux et de lustres.

# BASÍLICA N.S. DE NAZARÉ BELÉM-PARÁ

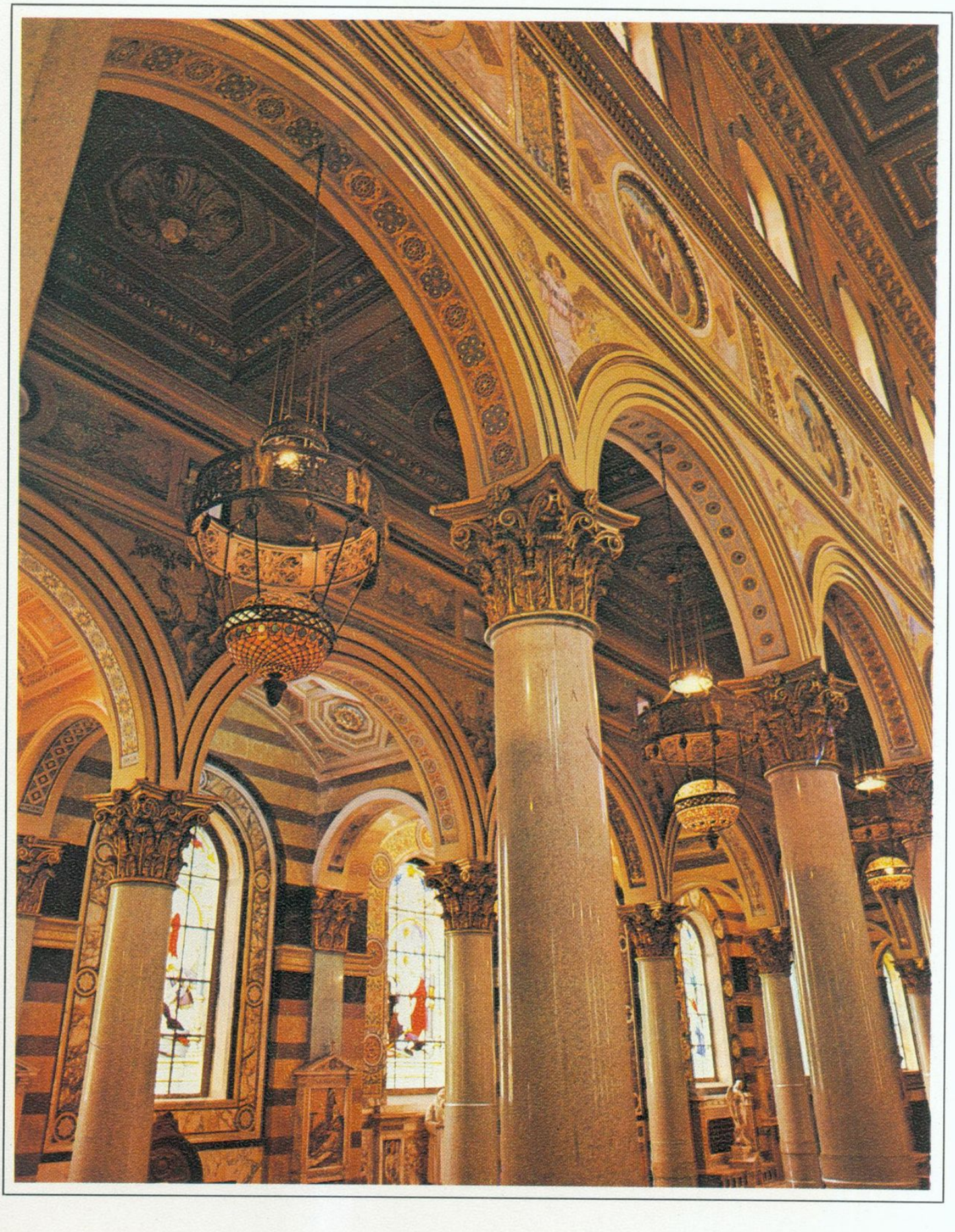
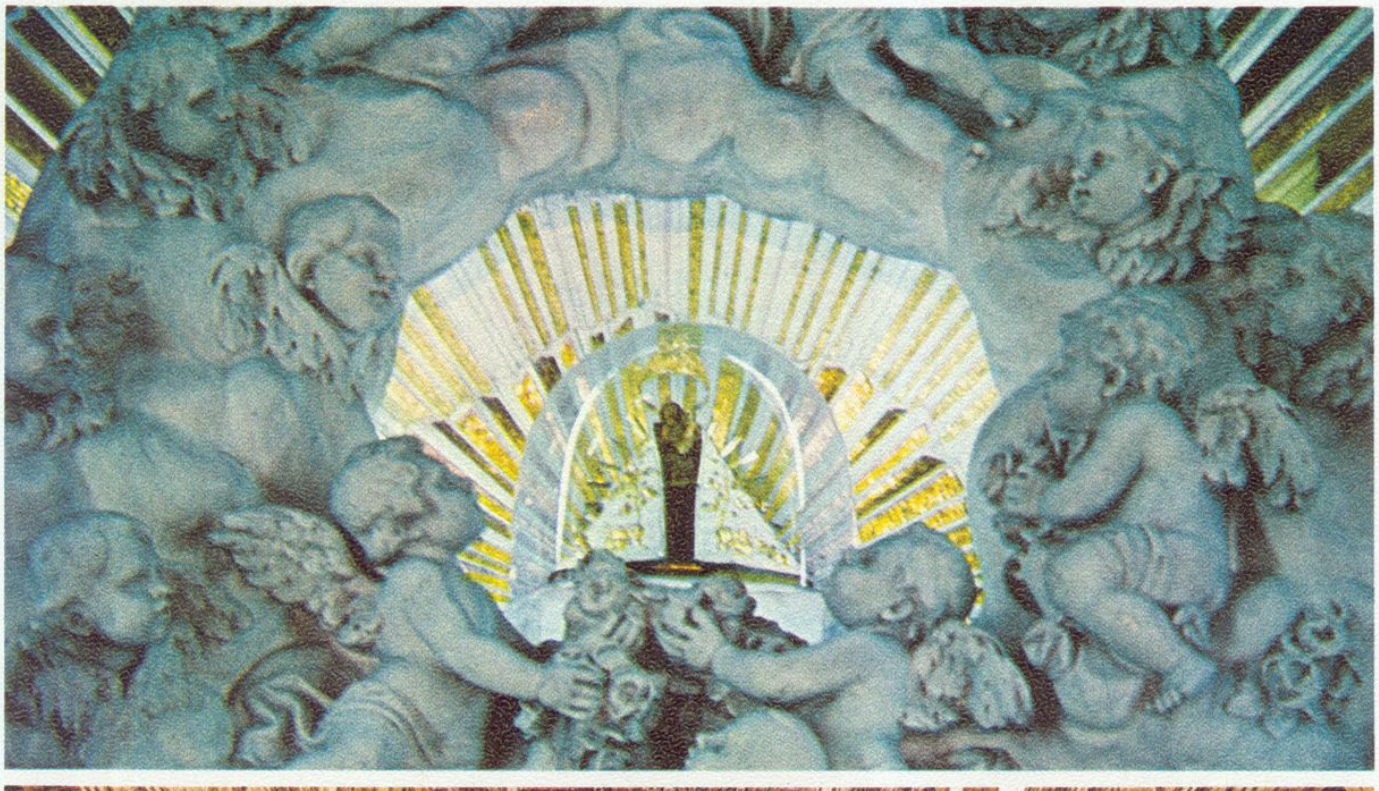


Imagem de Nossa Senhora de Nazaré na glória em mármore de Carrara (escultor: Antônio Bozzano e o filho Augusto).
Statue of Our Lady of Nazareth surrounded by cherubs in carrara marble (sculptor: Antônio Bozzano and his son, Augusto).
Image de Notre Dame de Nazareth dans la Gloire en marbre de Carrara (sculpteur: Antônio Bozzano et son fils, Augusto).

# BASÍLICA N.S. DE NAZARÉ BELÉM-PARÁ



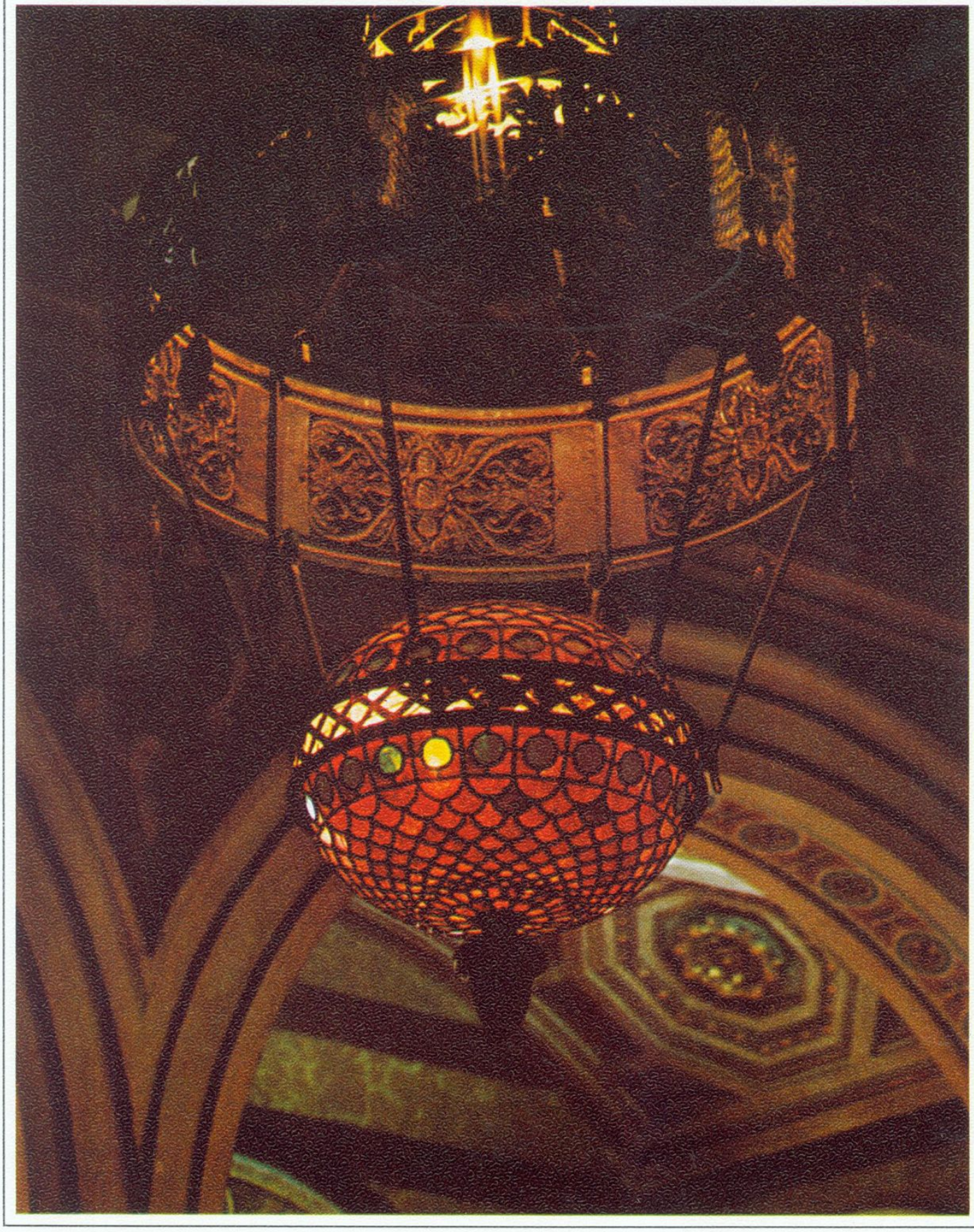
Vista interna, com majestoso órgão.
Interior view, with the majestic organ.
Vue interne avec l'orgue majestueux.

Reluzir de mosaicos que se dissolve no diáfano
dos mármores mais puros. O altar mór e o Glória.
Glowing mosaics that dissolve in the clear transparent marble.
The main altar and painting of the celestial sky.
Eclat des mosaïques qui se dissout dans le diaphane
des marbres les plus purs. Le Maitre-Autel et la Gloire.

# BASÍLICA N.S. DE NAZARÉ BELÉM·PARÁ

Lampadário veneziano, de estilo romântico.
Venetian chandelier in romantic style.
Lustre vénitien en style roman.

# BASÍLICA N.S. DE NAZARÉ BELÉM·PARÁ

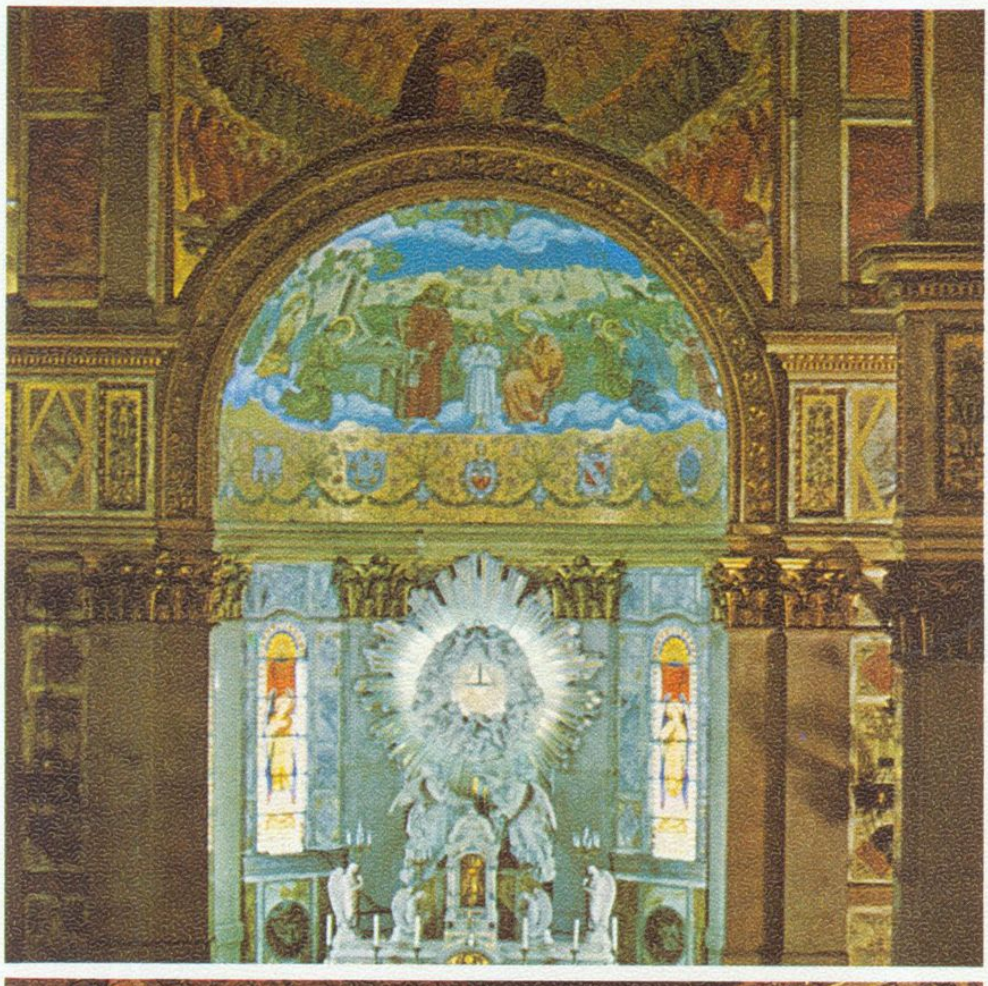


# BASÍLICA N.S. DE NAZARÉ BELÉM·PARÁ

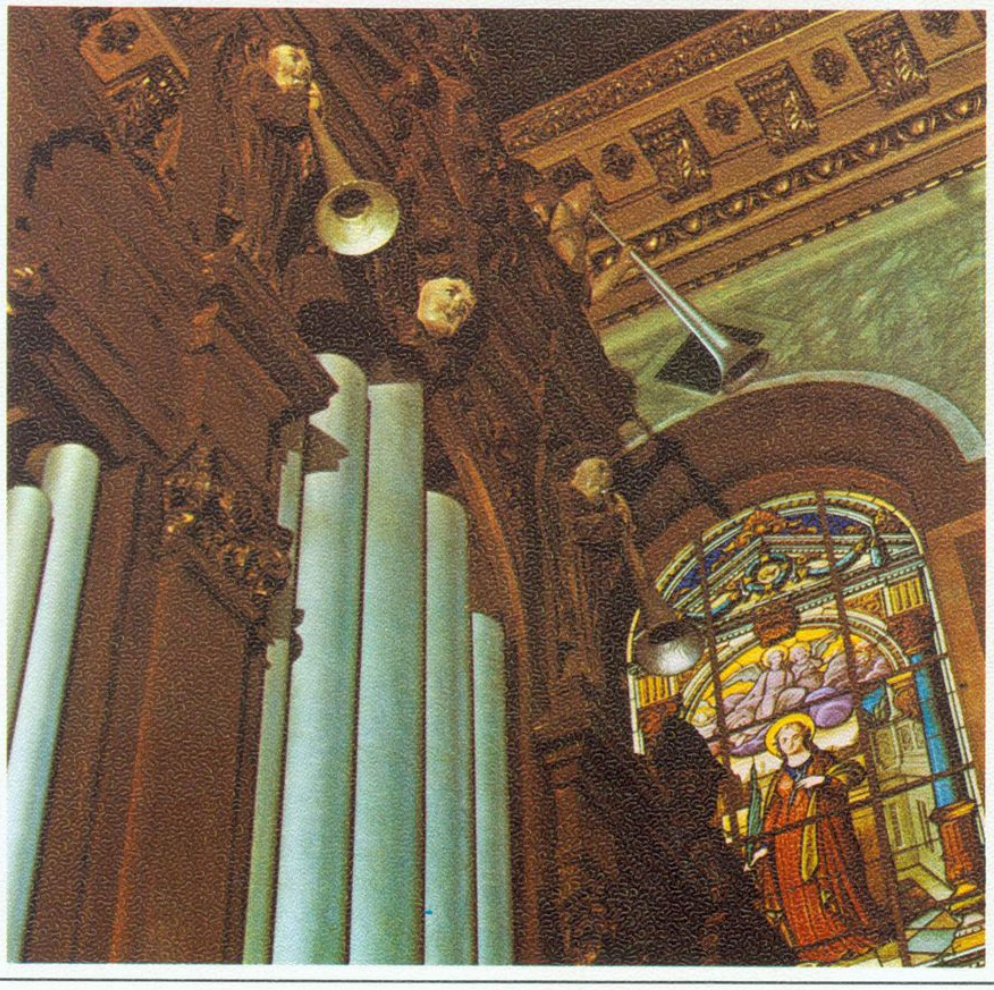
Batistério. Uma jóia de arquitetura renascimental.
Baptistery. A jewel of renascence architecture.
Baptistère. Un joyau de l'architecture de la Renaissance.

Elegância e sobriedade de estuques e mármores. Corredor entre a Basílica e a Sacristia.
Elegant and sober plaster mouldings and marbles. Corridor from the Basilica to the Sacristy.
Elégance et sobriété de stucs et de marbres. Corridor entre la Basilique et la Sacristie.

# BASÍLICA N.S. DE NAZARÉ BELÉM·PARÁ

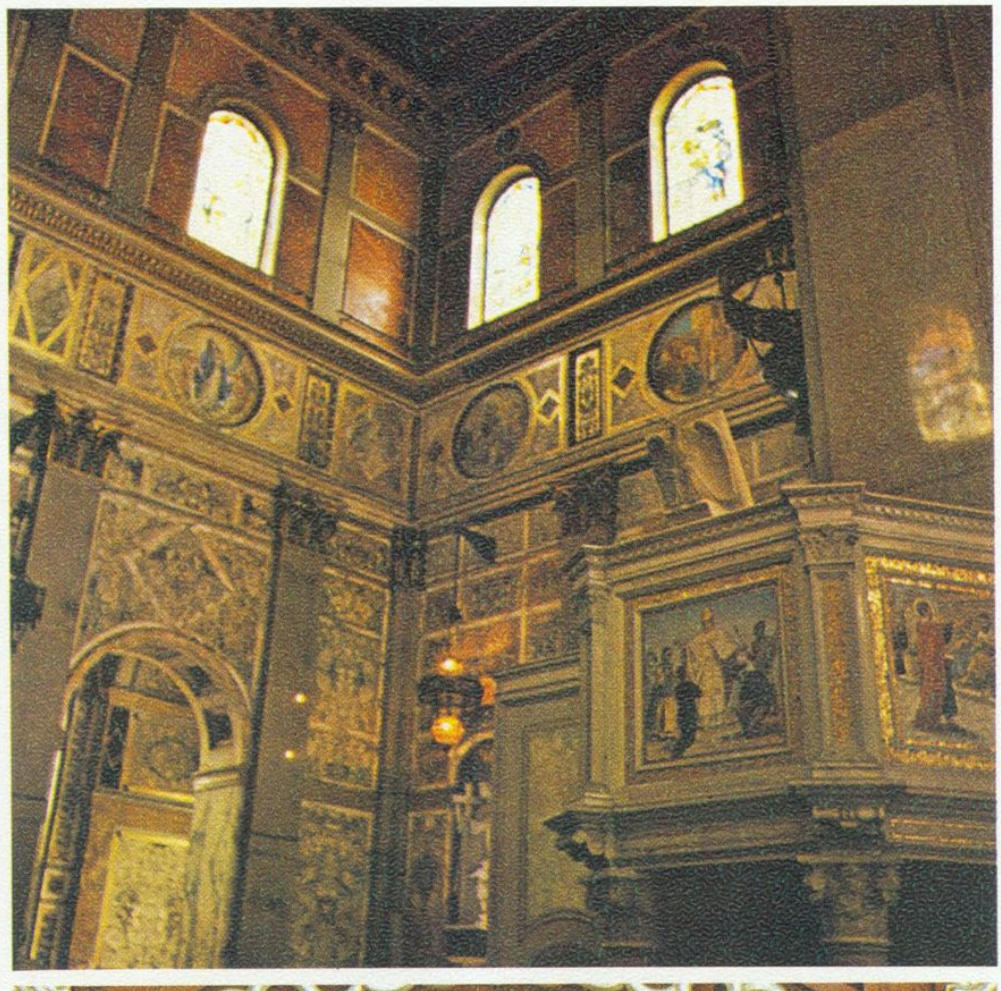


Capela mor.
Composição de estilos arquitetônicos em moldura neo-clássica.
The main Chapel.
Composition of architectural styles in neo-classic mouldings.
Le Maitre-Autel.
Composition en style architectonique dans un cadre néo-classique.

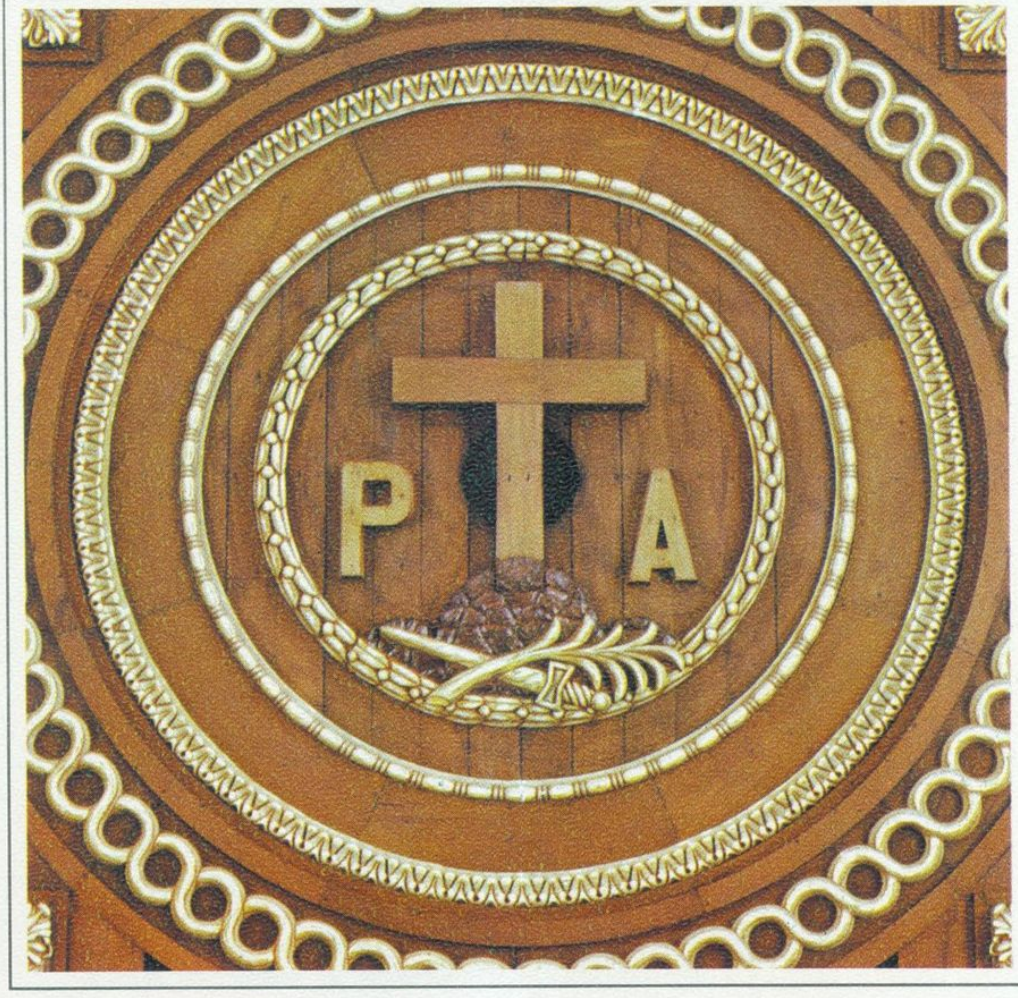


O órgão da Basílica (detalhe).
The Basilic organ. (Close-up)
Orgue de la Basilique. (détail)

# BASÍLICA N.S. DE NAZARÉ BELÉM·PARÁ



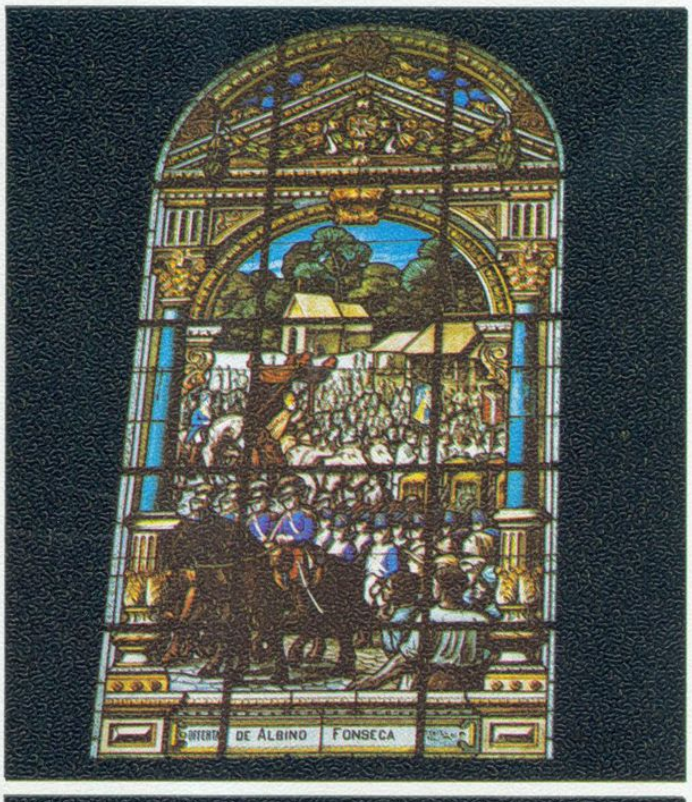
Vista do braço direito do transepto. Em primeiro plano, púlpito semi-hexagonal em mármore, com painéis de mosáico.
View of the right side of the transept. In the foreground, the semi-hexagonal marble pulpit, with mosaic panels.
Vue du bras droit du transept. Au premier plan, chaire semi-hexagonale en marbre avec des panneaux de mosaïque.

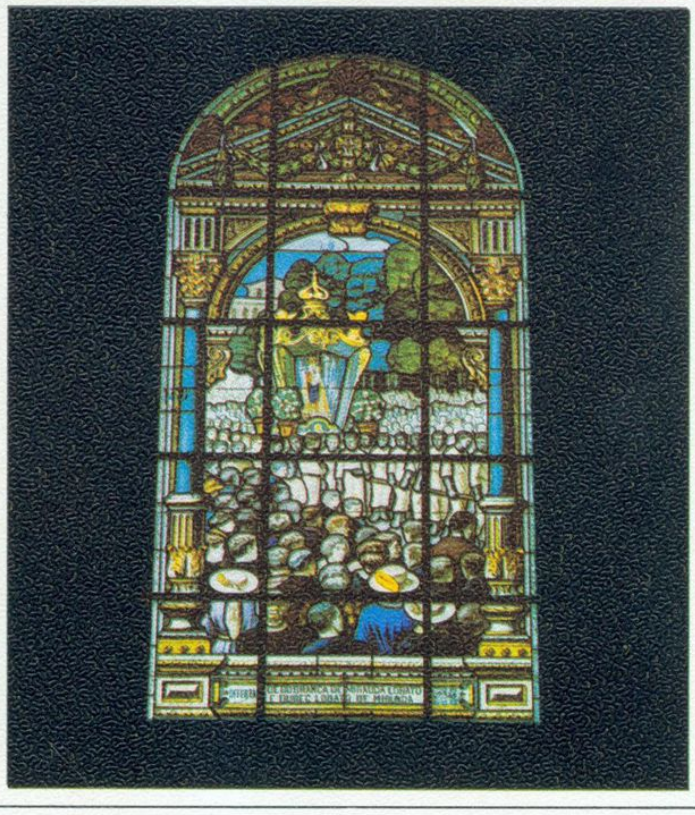



Teto de cedro vermelho obra de artista paraense. As armas dos Padres Barnabitas.
Ceiling of red cedar wood, work of a Pará native artist, with the emblem of the Barnabite Fathers.
Plafond de cèdre rouge oeuvre d'un artiste du Pará. Les armes des Pères Barnabites.

O primeiro Círio de Belém, em 1793. Vitral do transepto. No fundo a segunda ermida de madeira e palha.
The first Belem "Círio" in 1793. Stained glass window of the transept. In the background, the second chapel of wood and straw.
Le premier pélerinage de Belém, en 1793. Vitrail du transept. Au fond, la seconde chapelle en bois et paille.

BASÍLICA
N.S. DE NAZARÉ
BELÉM·PARÁ



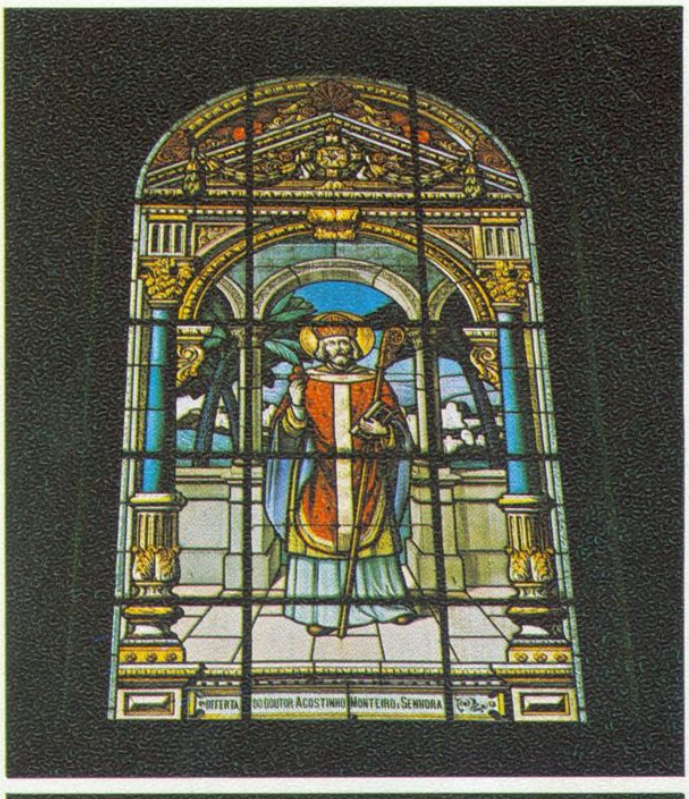



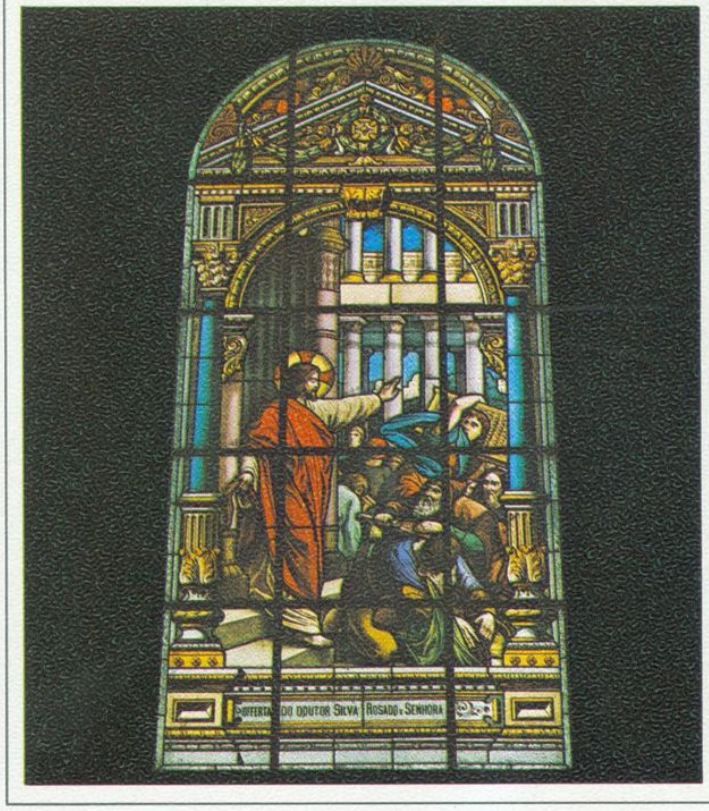
O caçador Plácido encontra a imagem de Nossa Senhora, na mata.
The hunter Plácido finds the image of Our Lady in the forest.
Le chasseur Plácido trouve l'image de Notre Dame dans la foret.

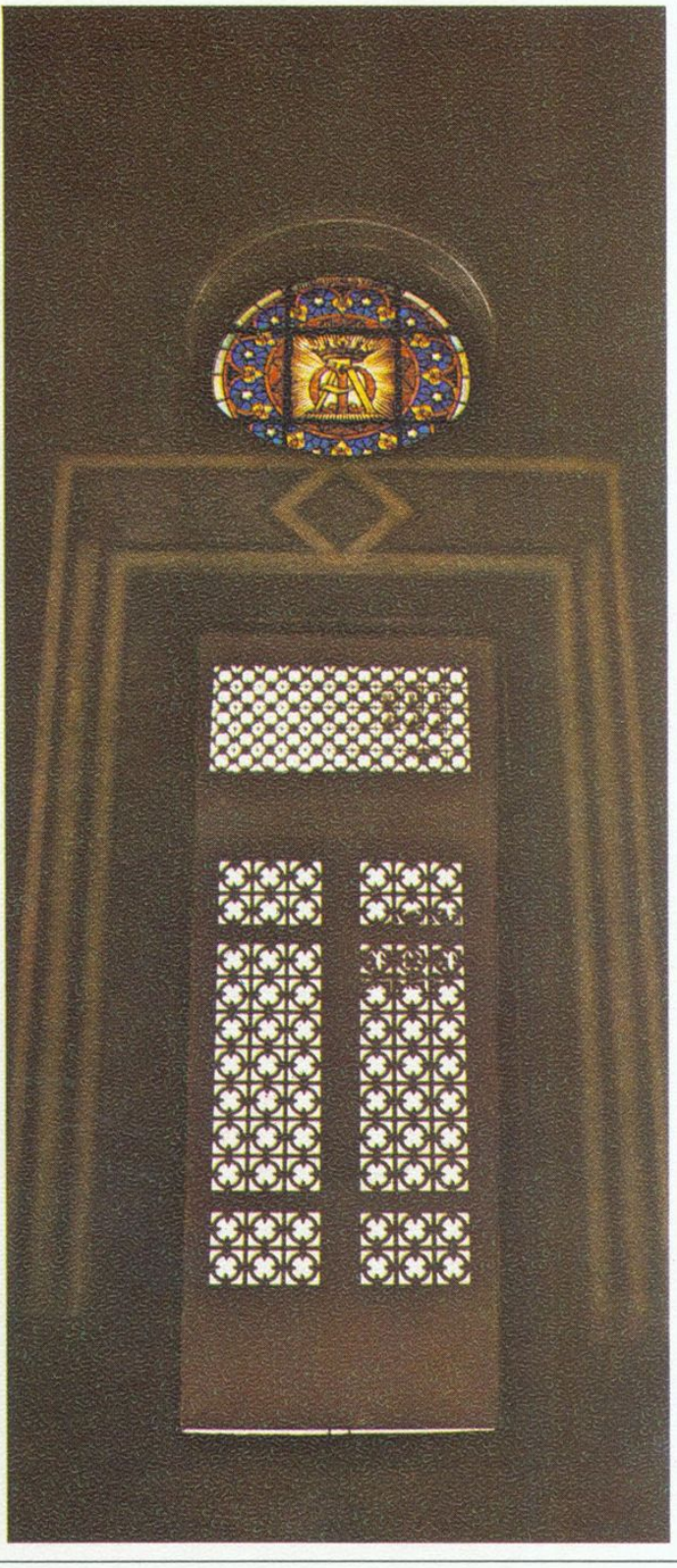
O Círio de Belém no começo do nosso século: berlinda da Santa, corda, e, no fundo, a nova Basílica.
The Belem "Círio" at the beginning of our century. A litter for the saint, ropes, and in the background, the new Basílica.
Le pélerinage de Belém au début du siècle: berline de la Sainte, corde, et au fond, la nouvelle Basilique.

Sto. Agostinho vitral da nave central.
Saint Augustinian French stained glass window of the central nave.
Saint Augustin vitrail de la nef centrale.





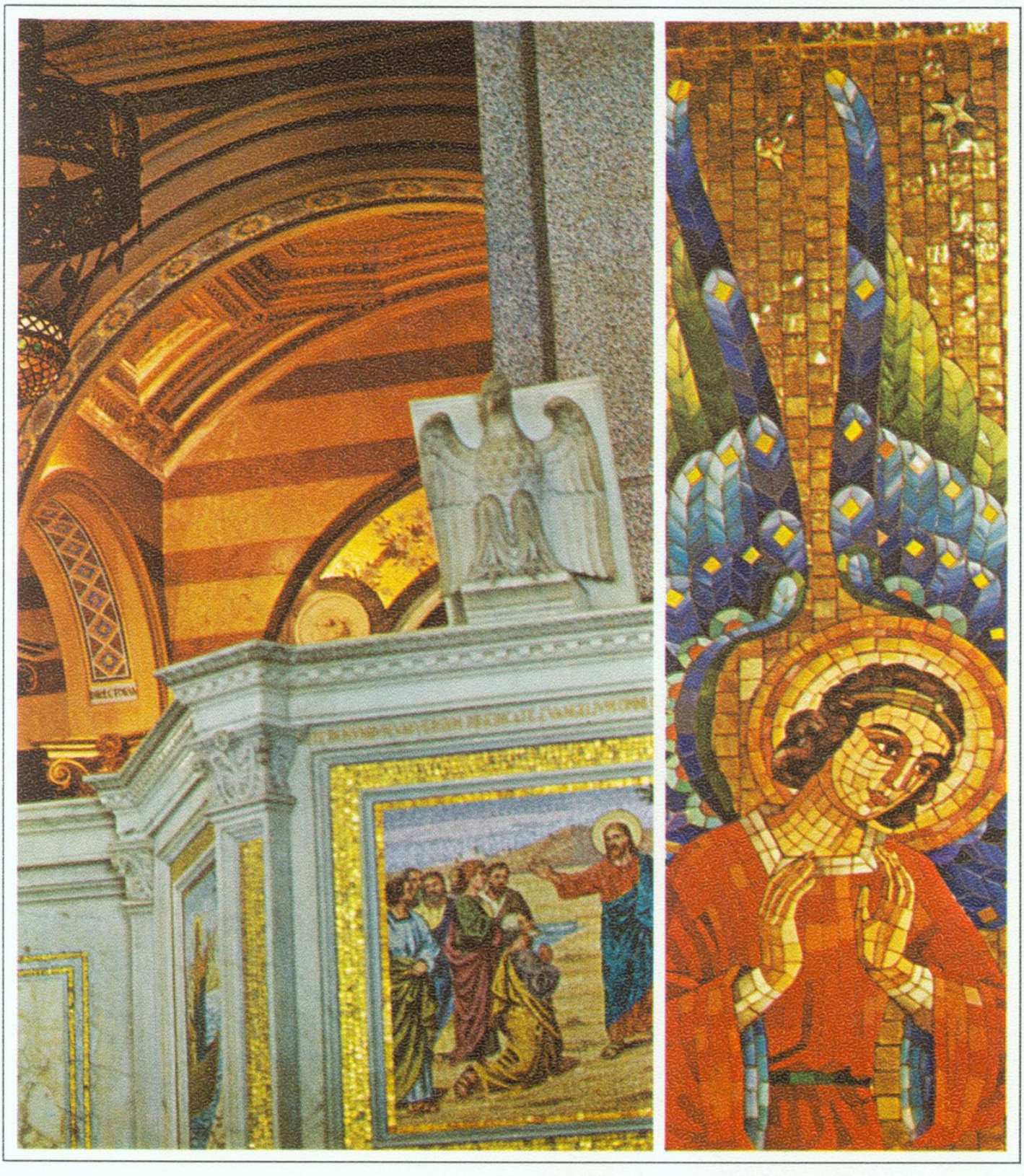



Vitral da firma Champigneulle de Paris. Jesus expulsa os profanadores do templo.
Stained glass window from Champigneulle of Paris. Jesus casting out the profaners from the temple.
Vitrail exécuté par la maison Champigneulle de Paris. Jesus expulse les profanateurs du temple.

Um exemplar de porta em madeira bronzeada da nave esquerda
A bronzed wood door of the left nave.
Belle porte en bois bronzé de la nef gauche.

Preciosismos pitórico-escultural-arquitetônicos no encontro do transepto esquerdo com a nave central da Basílica.
Precious pictorial-sculptural-architectonic treatments in the meeting of the left transept with the main nave of the cathedral.
Peinture-sculpture-architecture précieuses qui rattachent le transept gauche à la nef centrale de la Basilique.

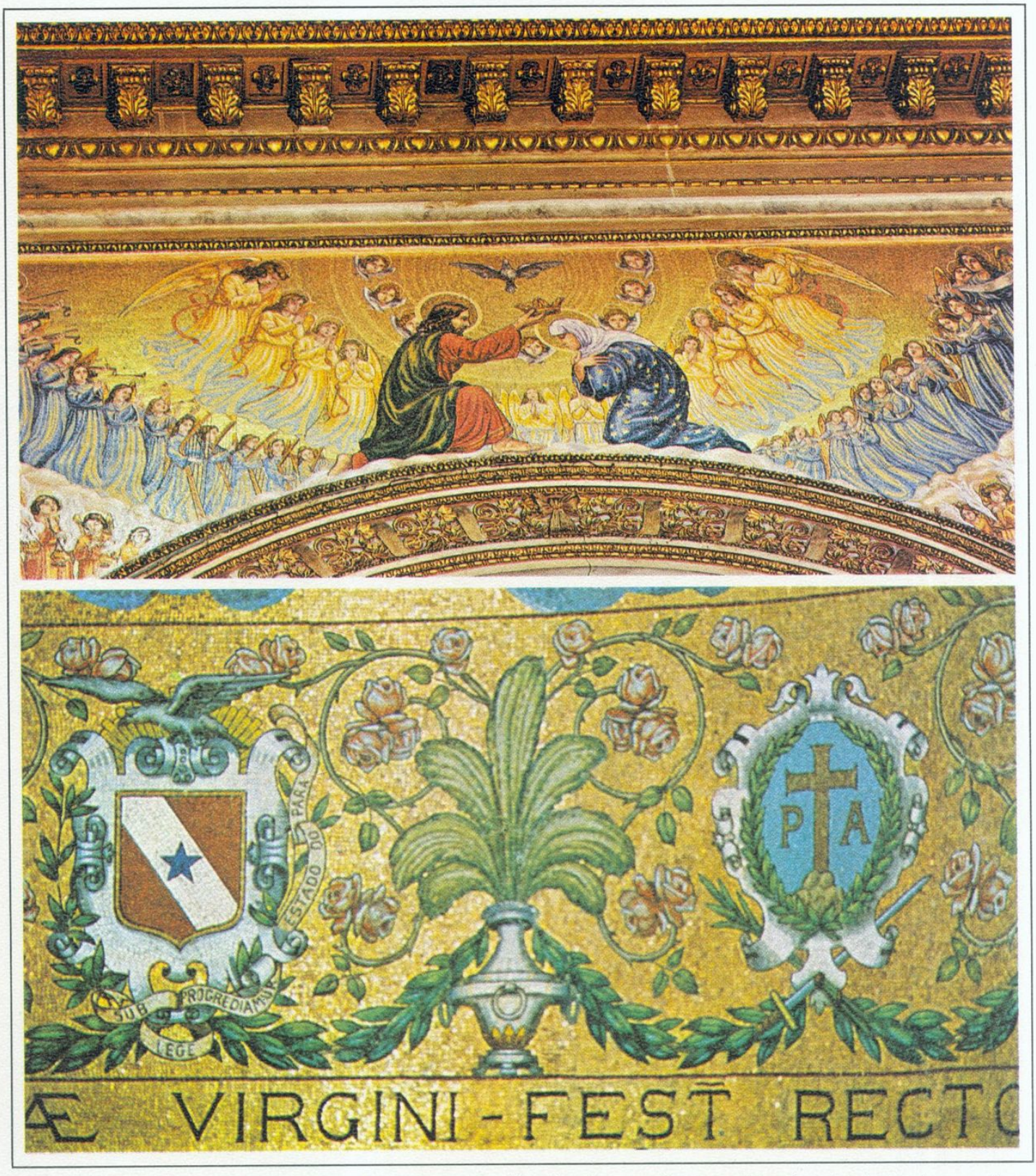
# BASÍLICA N.S. DE NAZARÉ BELÉM·PARÁ



Detalhe de uma figura angelical, em mosáico brasileiro. Altar das Santas, primeiro à esquerda.
Close-up of an angelical figure, in Brazilian mosaics. The Altar of the Saints, first on the left.
Détail d'un visage angélical, en mosaïque brésilien. Autel des Saintes, premier à gauche.

Apoteose de Maria, inspirada na pintura de Frei Angélico.
Mosaico veneziano. Da casa Gianese.
Deification of the Virgin Mary, inspiration from the painting
of Friar Angélico. Venetian mosaic from Gianese.
Apothéose de Marie, inspiration de la peinture de Frère Angélico.
Mosaïque vénitien de la Maison Gianese.

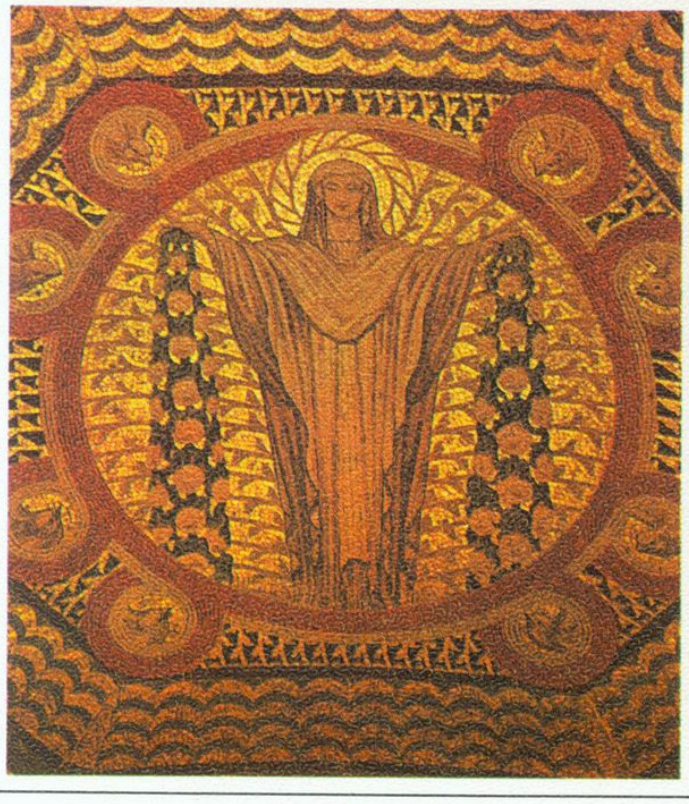
# BASÍLICA N.S. DE NAZARÉ BELÉM·PARÁ




Friso da calota hemisférica do ábside da capela mor. Em fundo dourado, motivos florais e as armas do estado do Pará e dos Padres Barnabitas.
Border of the semi-circular apse of the main chapel with flower motives and the emblems of the State of Pará and the Barnabite Fathers.
Frise de la calotte hémisphérique de l'abside du Maitre-Autel. Sur un fond doré, motifs floraux et les armes de l'Etat de Pará et des Pères Barnabites.

Mosáico do altar de São José, emulando a sensibilidade da pintura.
Mosaic of the São José altar, showing the delicacy of the painting.
Mosaïque de l'autel de Saint Joseph qui montre la sensibilité de la peinture.

# BASÍLICA N.S. DE NAZARÉ BELÉM·PARÁ



Abóboda do altar de Sta. Terezinha. "A chuva de Rosas". Detalhe do mosáico
Arched roof of Saint Tereza's altar. "A Shower of Roses". Mosaic close-up.
Voûte de l'autel de Sainte Thèrèse. "La pluie de roses". Détail du mosaïque.

Ruth. Uma das figuras de Maria do Antigo Testamento que enfeitam as naves laterais medianas, entre os arcos das capelas.
Ruth. One of the figures of Maria from the Old Testament that adorns the side central aisles, between the arches of the chapels.
Ruth. Une des images de Marie de l'Ancien Testament qui ornent les nefs latérales médianes, entre les arcs des chapelles.

Nossa Senhora Mãe da Divina Providência. Reprodução em mosáico de uma tela de Reffo com surpreendentes efeitos pictóricos.
Our Lady Mother of The Divine Providence. Reproduction in mosaic from a Reffo painting, with surprising picturesque effects.
Notre Dame Mère de la Divine Providence. Reproduction en mosaïque d'une toile de Reffo avec des effets picturaux surprenants.

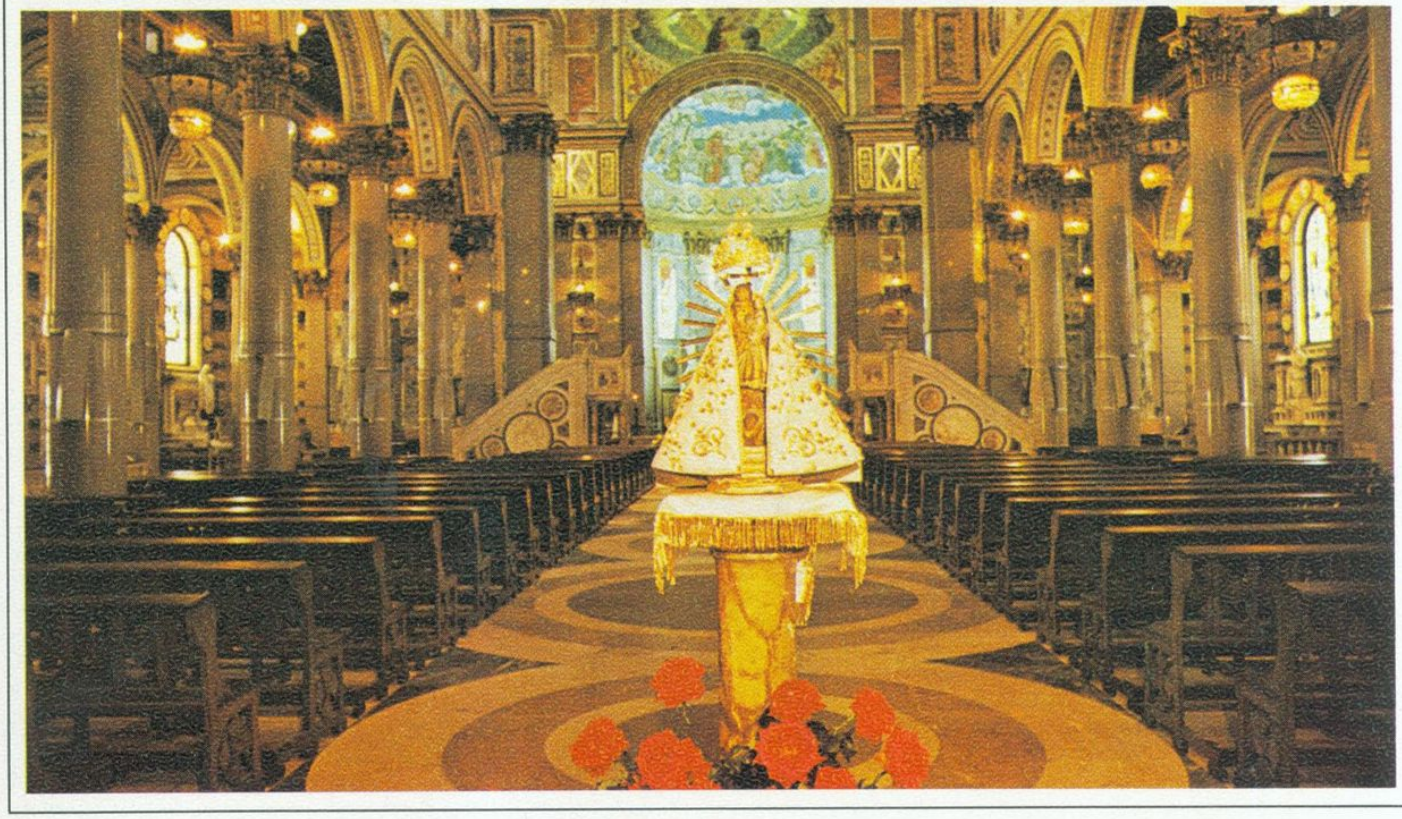
# BASÍLICA N.S. DE NAZARÉ BELÉM·PARÁ

Motivo ornamental do altar de Santa Terezinha
Ornamental theme of Saint Tereza's altar.
Motif ornemental de l'autel de Sainte Thèrese.

Painel Floral do frizo que corre acima
dos arcos da nave central.
Floral panel of the frieze that runs above
the arches of the central nave.
Panneau floral de la frise qui court au-dessus
des arcs de la nef centrale.

Entre-arcos da nave central
"Anjo da Salve Rainha".
Meeting of the arches of the central
nave, angel of "Hail Mary".
Clef de voûte de la nef centrale,
Ange de "Salve Regina".

# BASÍLICA N.S. DE NAZARÉ BELÉM·PARÁ



"O Senhor fez em mim maravilhas: Santo é o Seu nome".
"God made in me wonders, Holy is His name".
"Le Seigneur a fait en moi des merveilles: Saint est Son nom".

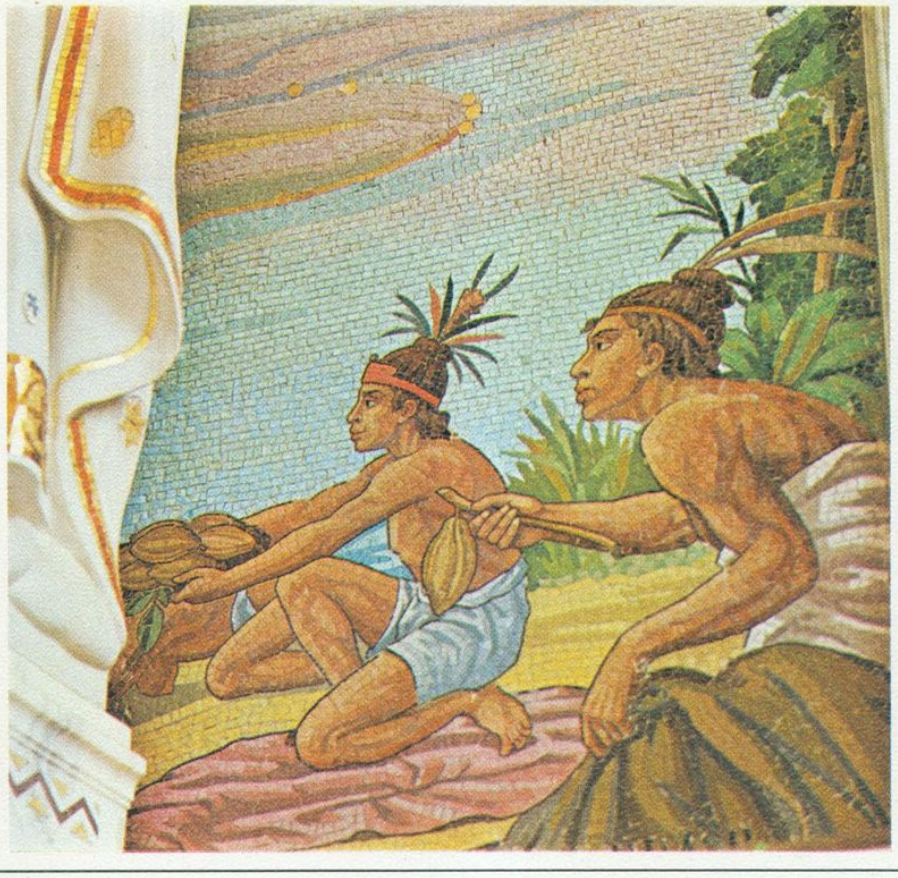
Nossa Senhora recebe a Santa Eucaristia pelas mãos de S. João Evangelista. Medalhão em mosáico da nave central.
Our Lady receiving Holy Communion from the hands of St. John The Evangelist. Mosaic medallion, central nave.
Notre Dame reçoit la Sainte Eucharistie des mains de Saint Jean l'Evangéliste. Médaillon en mosaïque de la nef centrale.

# BASÍLICA N.S. DE NAZARÉ BELÉM·PARÁ

Motivo ornamental. Altar das Santas. Mosáico nacional.
Ornamental motive. The Holy Altar of the Saints. A Brazilian mosaic.
Motif ornemental. Autel des Saintes. Mosaïque national.

Painel do Altar mór. Composição de pintura a fogo, baixo-relevo em mármore e mosáico.
Panel of the main altar. Low-relief gilt
Panel of the main altar. Low-relief enamel paint composition, marble and mosaic.
Panneau du Maître-Autel. Composition en peinture au feu bas relief en marbre et mosaïque.

# BASÍLICA N.S. DE NAZARÉ BELÉM·PARÁ



Mosáico do altar de N. Sra. do Brasil. À direita da capela mor. Detalhe.
Mosaic close-up of the Our Lady of Brazil altar, to the right of the main chapel.
Mosaïque de l'autel de N. Dame du Brésil à la droite du Maithe-Autel. Détail.

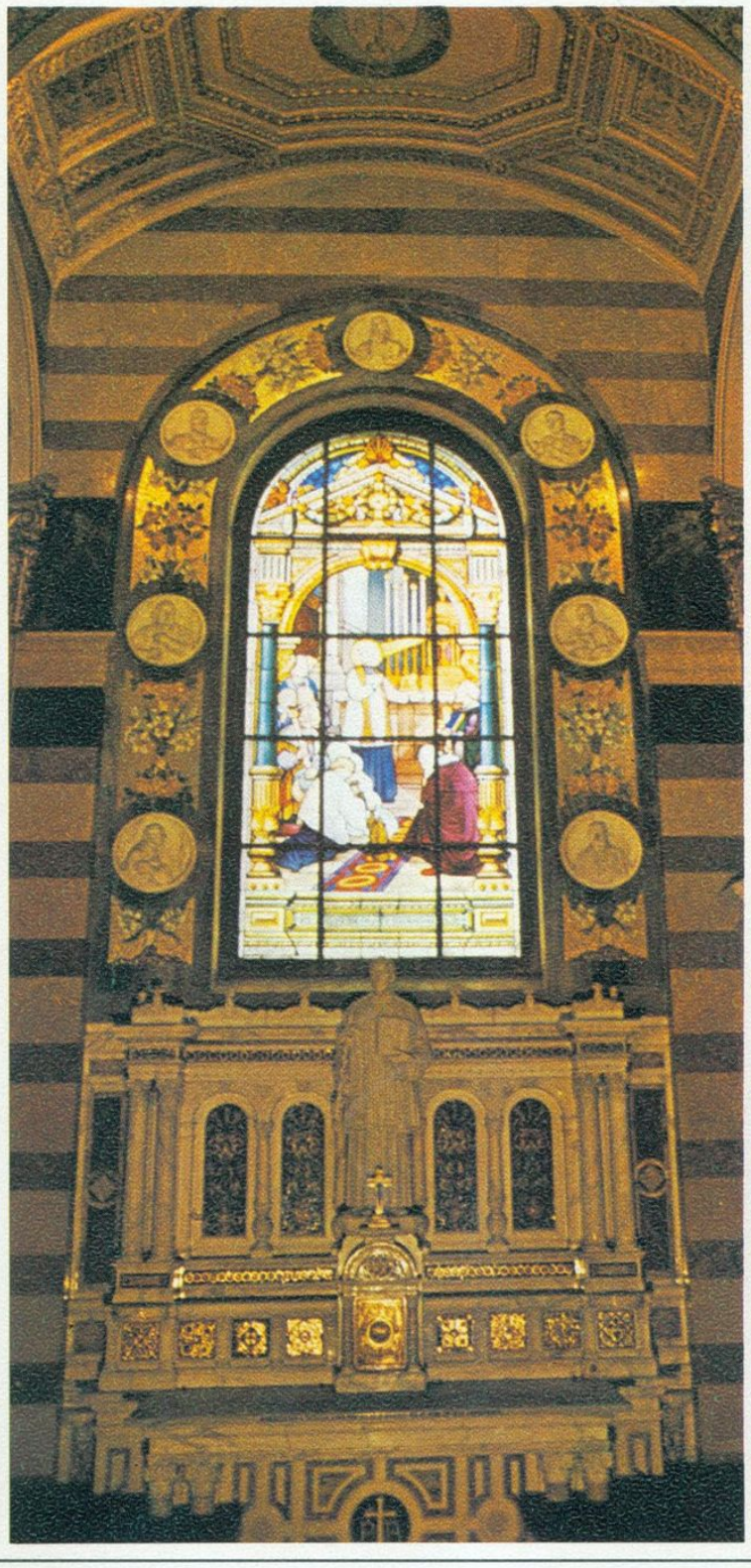
Portinhola do sacrário do altar de S. Terezinha. Inspirado à arte mexicana.
Small door of the shrine of Saint Tereza's altar. Mexican art inspiration.
Porte du sanctuaire de l'autel de Sainte Thérèse, inspirée de l'art méxicain.

Perspectiva da capela mór. Em primeiro plano, candelabro de bronze, realizado em Milão.
Full view of the main chapel. In the foreground, a bronze candelabrum made in Milan.
Effet de perspective du Maïtre-Autel. Au premier plan candélabre bronze, exécuté à Milan.

# BASÍLICA N.S. DE NAZARÉ BELÉM·PARÁ

Vista do conjunto do altar de S. Antonio M. Zaccaria.
View of the Saint Antonio M. Zaccaria altar.
Vue d'ensemble de l'autel de Saint Antoine M. Zaccaria.

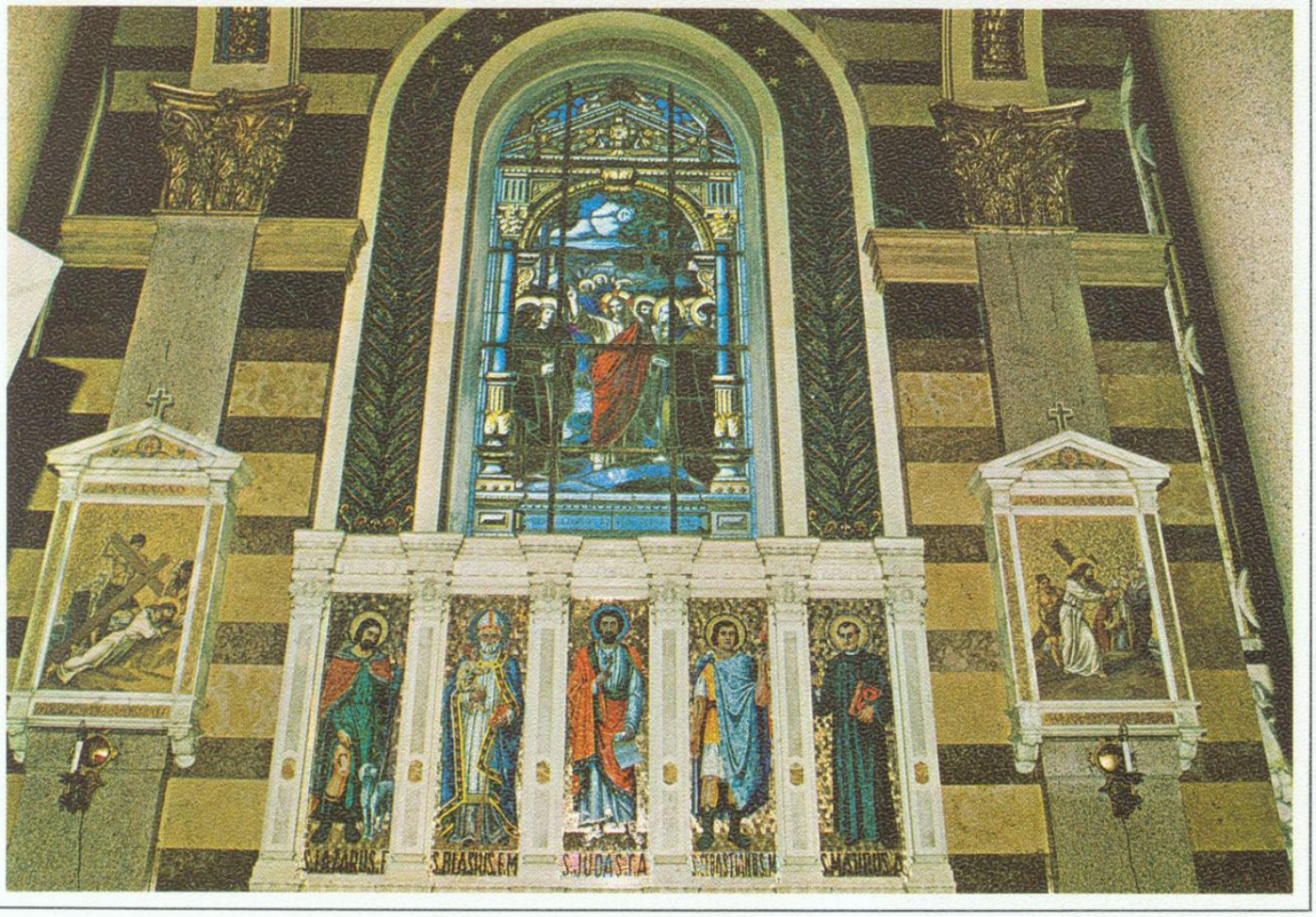
# BASÍLICA N.S. DE NAZARÉ BELÉM·PARÁ



Bela porta em bronze do sacrário do altar mór.
(Da Casa Bertarelli de Milão).
Beautiful bronze door of the main altar shrine.
(From Bertarelli of Milan,)
Belle porte en bronze du sanctuaire du
Maître-Autel, de la Maison Bertarelli de Milan.

Altar das Santas. O primeiro à esquerda. Obra prima de arte nacional. As colunas são de alabastro argentino.
The Female Saints' altar. First on the left. Masterpiece of Brazilian art. Columns of Argentine alabaster.
Autel des Saintes. Le premier à gauche. Chef-d'oeuvre national. Les colonnes sont en albatre argentin.

# BASÍLICA N.S. DE NAZARÉ BELÉM-PARÁ



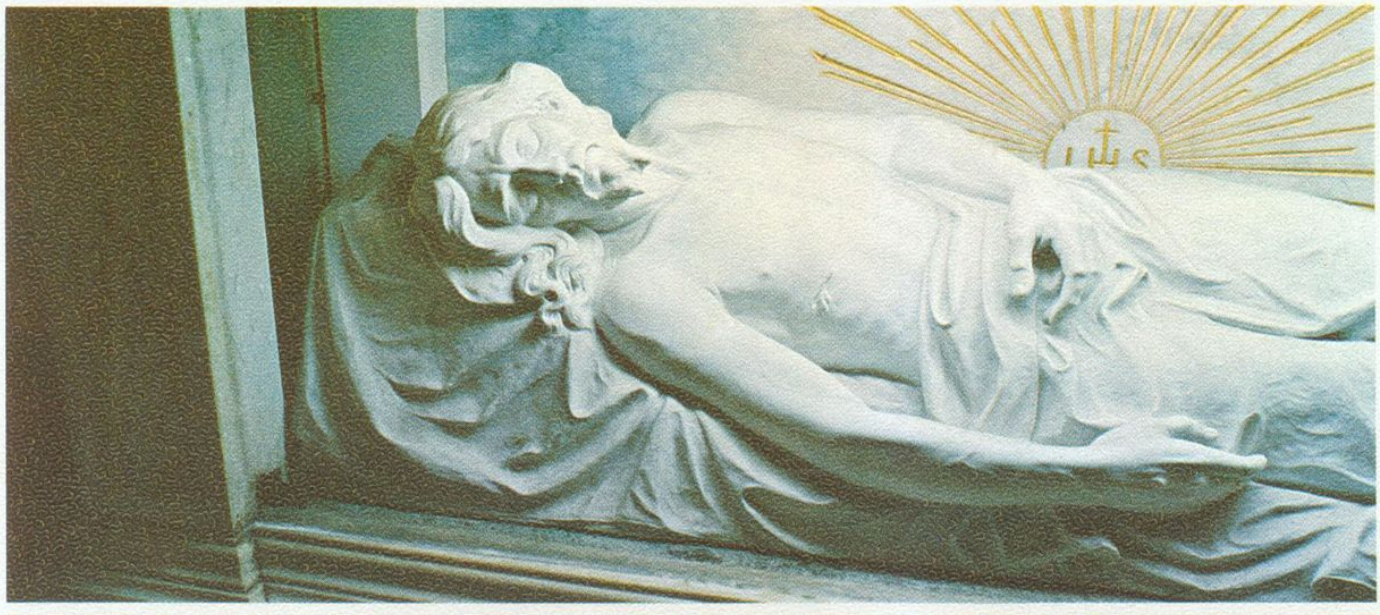
Altar dos Santos. Visão de conjunto
Full view of the Saints' altar.
Autel des Saints. Vue d'ensemble.

Santa Joana D'Arc. Bela estátua marmórea do transepto esquerdo
Saint Joan of Arc. Beautiful marble statue in the left transept.
Sainte Jeanne d'Arc. Belle statue en marbre du transept gauche.

BASÍLICA
N.S. DE NAZARÉ
BELÉM·PARÁ

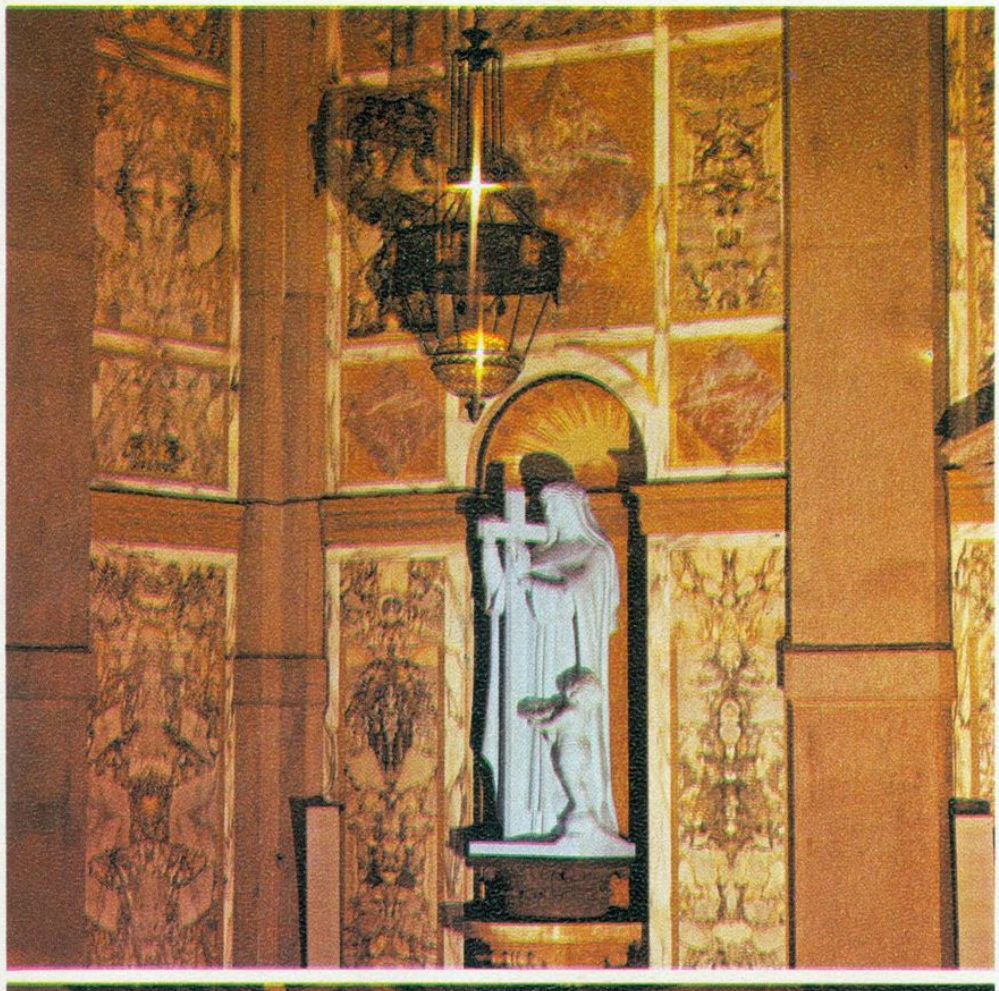
Jesus Cristo no sepulcro. Obra prima
do escultor Antônio Bozzano. Quarto altar à esquerda.
Jesus Christ in the sepulcher. A masterpiece
by sculptor Antônio Bozzano. Fourth altar to the left.
Jésus-Christ au sépulcre. Oeuvre d'art
du sculpteur Antônio Bozzano. Quatrième autel à gauche.

# BASÍLICA N.S. DE NAZARÉ BELÉM-PARÁ



Venerável José Anchieta.
Estátua marmórea do transepto direito.
The Venerable José Anchieta.
Marble statue in the right transept.
Le vénérable José Anchieta.
Statue en marbre du transept droit.

# BASÍLICA N.S. DE NAZARÉ BELÉM·PARÁ



Santa Rosa de Lima, padroeira da América Latina, no contexto de mármores adamascados.
Saint Rose of Lima, Patroness Saint of Latin America in the ensemble and contexture of apricot colored marble.
Sainte Rose de Lima, patronne de l'Amérique Latine, dans un contexte de marbres damassés.

Visão de conjunto da Sacristia. Ambiente de evidente inspiração romana. No centro, tabernáculo de linhas barrocas.
View of the Sacristy. Surroundings of evident Roman inspiration. In the center a baroque tabernacle.
Vue d'ensemble de la Sacristie. Ambiance d'une évidente inspiration romane. Au centre,tabernacle aux lignes baroques.

## BASÍLICA N.S. DE NAZARÉ BELÉM·PARÁ

A coroa de ouro que o capítulo Vaticano destinou a Nossa Basílica, considerada centro de devoção mariana.
The Gold Crown which the Vatican Chapter sent to the Basilica, considered the center of Marian cult.
La couronne en or que le Chapitre du Vatican a destiné à notre Basilique considérée centre de dévotion Marianne.

Estatueta de N. Sra. de Nazaré, que sai para a Romaria do Círio. Cópia moderna da estátua original.
Small statue of Our Lady of Nazareth, which is used during the candlelight Pilgrimage. Modern copy of the original statue.
Petite statue de Notre Dame de Nazareth transportée lors du pélerinage du Cierge. Copie moderne de la statue originale.

Contra-Capa: Padre Affonso M. Di Giorgio, o barnabita que fez da Basílica a "Maravilha do Pará". (Alto relevo de Lauro da Silva Brandão).
Inside Front Cover: Father Affonso M. Di Giorgio, the Barnabite who made the Basilica "The Wonder of Pará". (High-relief by Lauro da Silva Brandão).
Verso de Couverture: Père Affonso M. Di Giorgio, le barnabite qui fit de la Basilique la "Merveille du Pará". (Haut-relief de Lauro da Silva Brandão).

Further, the know-how of specialists from Spain for the plaster ceilings, from Italy for the marble, mosaics, chandeliers and electric bells, and from France for the stained glass windows. Brazil contributed not only with the organization and the labour needed but also with hardwood panelling, the last two lateral altars, the organ (Defaveri and Bohn) and the bronze doors (Éberle).

Pour la première fois nous pouvons présenter des vues en couleurs de la "Merveille du Pará": la Basilique de Notre Dame de Nazaret à Belém.
Pour réaliser cette oeuvre d'art et de dévotion, il a fallu: la foi d'un peuple, l'audace des Pères Barnabites, l'appui des autorités religieuses et publiques du monde entier. Il a été nécessaire: le bon goût des architectes (Coppedé et Pedrassa) et des sculpteurs italiens (Antonio et Augusto Bozzano); l'habilité des spécialistes d'Espagne pour les stucs; d'Italie, pour les marbres, mosaïques, lustres et cloches électriques; de France, pour les vitraux. Le Brésil contribua non seulement pour la direction des travaux et la main d'oeuvre nécessaire, mais aussi pour les plafonds en bois des deux derniers étages latéraux, pour l'orgue (Defaveri et Bohn) et pour les portes en bronze (Éberle).

Todos os direitos reservados à BASÍLICA DE NAZARÉ - Belém - Pará - Reprodução proibida

1965

Secretaria de Estado
**de Cultura e**
**Economia Criativa**

AMAZONAS
GOVERNO DO ESTADO
TRABALHO QUE TRANSFORMA

# Comunicado

As imagens, textos e obras disponibilizadas pelo Centro de Documentação e Memória da Amazônia estão na maioria em domínio público ou possuem termo de cessão para publicação da versão digitais produzida pela Secretaria de Cultura.

Se porventura, você identificar alguma obra que não esteja de acordo com a Lei de Direitos Autorais (lei 9.610/98), entre em contato conosco para que possamos identificar e proceder com regularização.

O objetivo da Biblioteca da Amazônia na disponibilização das versões digitais é a preservação da memória e difusão da cultura do Amazonas e região norte do Brasil, sem prejudicar os direitos patrimoniais do autor, herdeiros ou quem possuir o direito de uso.

**O uso destes documentos digitais, digitalizados ou nascidos digitais são apenas para fins pessoais (privado), sendo vetada a sua venda, edição ou cópia não autorizada.**

Lembramos, que esses materiais podem ser encontrados nos acervos do Sistema de Bibliotecas Públicas da Secretaria de Cultura e Economia Criativa e seus parceiros.

**ACERVOS DIGITAIS**

https://beacons.ai/cdmam_sec

## FALE CONOSCO

(92) 3090-6804
*cdmam@cultura.am.gov.br*
*acervodigitalsec@gmail.com*

**CENTRO DE DOCUMENTAÇÃO E MEMÓRIA DA AMAZÔNIA - CDMAM**